

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號一第
壹八第港雪零份每

號〇〇字百號學內設在館報此本
類報防經二第西字一第報九〇第字計此報新中

張大八紙出日今

司公限有報日華雅印承及行發

休維宰理司總

號〇字壹道法字第壹號 樓地土樓
下地號二四三街四第 處事辦角西
下地號七二壹街壹第 處事辦角西
電話土八四九一 中國土二六三
北角土八四〇六 中國土八四四
三號土八四三三 中國土八四
號六三九二二九五 處事辦角西

華僑日報讀者助學金第一批名單

刊在第二張第三頁

北京大刀闊斧 削減國防預算

分析家指出大陸軍事經費虛報 不少國防撥款隱藏在其它項目

貸款優惠利率 降至十三厘半

利率已減至兩年來最低水平

美各大銀行減息行動一致

經費可能不止上述公佈之數，因為其中有不少國防撥款隱藏於其

上週股市節節上升 並非經濟復甦證據

法不顧美反對協助蘇建天然氣管

投機風氣收斂人心穩定

亦是自從今年一月廿一

歐洲金價下跌十一美元

歐洲金價下跌十一美元

(美聯社英國倫敦二十三日電)歐洲金價星期一低開，從上
升至七個月來高點回軟，金價每安士下跌超過十一美元。美元匯
市企穩，並對大多數的主要外幣稍為堅穩。蘇黎世金價以每安士

升至七個月來高點回軟，金價每安士下跌超過十一美元。美元匯市企穩，並對大多數的主要外幣稍為堅穩。蘇黎世金價以每安士



青衣大橋邊，65地段 全海景 背山面海

青衣工業中心

第二期



每呎只售 **149** 元起



面積1,272呎至28,676呎
大小呎碼均備 適合各行各業
獨立廁所，浸鉛水窗
一樓十二萬餘呎，專供車位及上落貨之用
運輸暢通，起卸無阻

鄰近
貨柜碼頭，運輸方便
新邨林立，水源充足



怡華實業有限公司
香港新界荃灣大橋頭2號2樓
電話：2291821 (5 熱線)



金新實業有限公司
香港新界葵青區(青衣)廣利街21號
電話：2362881 (4 熱線)



金大集團
香港新界葵青區(青衣)廣利街19號C13號
電話：2361111 (4 熱線)

查詢請電：0-470707 (每日營業)

The British Council 英國文化協會

英語課程

普通英語課程 (初級至高級)

高級會話班

備考英語預備班

倫敦 GCE 英語課程

劍橋文憑試課程 (初級及高級班)

商業寫作課程

普通商業英語課程

(中級及高級)

秘書英語班

社交英語班

本會在港九皆設有分校，
九龍佐敦道拔萃女校及銅
鑼灣分校設晚班英語課程
(下午五時至晚上十時)
所有班次則開設早、午、
晚各班英語課程。

開課日期 九月廿五日

入學測驗日期

八月二十九日 (星期日)

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前
携備五元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。

香港辦事處：灣仔軒尼詩道255號本會

電話：5-738815

電話：5-738966

辦公時間：星期一至五

上午九時至晚上九時

星期六


上午九時至晚上七時

中區分處：香港圖書文具公司

中環德輔道中二十五號

辦公時間：星期一至六

上午九時至晚上五時半




Pizza Hut
Pizza Hut Restaurant
 世界著名必勝客餐廳

誠聘全日, 及兼職員工多名

- 男、女侍應人員
- 男廚房工作人員
- 女收銀員
- 試用期滿後, 收入每月約\$2,000
- 免費供膳, 另有膳食津貼
- 應徵者需為十八歲以上
- 須略懂英語
- 毋需工作經驗
- 提供訓練課程
- 每日工作八小時
- 有加薪及擢昇為管理人員機會
- 女洗碗員工每月約\$1,600
- 工作地點: 尖沙咀中心或太古城

請附履歷及近照寄香港郵政信箱1602號
 或電: 5-783121 辦工時間

香港中文教育促進會主辦
第四屆中文圖書展覽
地點：香港大會堂低座展覽廳
日期：一九八二年八月十七日至廿六日
展覽時間：展覽期內每日上午十時至下午六時半
（八月十七日上午十一時揭幕廿六日下午四時閉幕）
展出圖書：中文古今名著及最新科技圖書兩萬餘種
歡迎參觀選購

<p>榮健盧</p> <p>無痛拔牙 鑲牙補牙 洗牙 久患牙痛不癒者見效 除病化腐足顯牙科</p>  <p>專治鼻塞 鼻淵 鼻痔 鼻內有肉 鼻內有血 鼻內有膿 鼻內有臭 鼻內有聲 鼻內有淚 鼻內有汗 鼻內有涕 鼻內有痰 鼻內有涎 鼻內有淚 鼻內有汗 鼻內有涕 鼻內有痰 鼻內有涎</p> <p>虛哮喘男 弱喘科婦</p> <p>大：陳濟二四軒街 四：陳清源四尼街 六：龍防橋七時路 三七話而頭藥店仔</p>	<h1 style="margin: 0;">製衣業訓練中心</h1> <h2 style="margin: 0;">紙樣製作技術員訓練課程</h2> <p style="font-size: 1.2em;">(PATTERN MAKING)</p> <h3 style="margin: 0;">招 生</h3> <p>受訓期間：四十八星期 報名資格：中學會考四科或以上合格（包括英文、數學及一科理科）或同等學歷。 報名手續：携同有效證件，相片兩張及身份證，於辦公時間（上午八時三十分至下午五時五十分）親臨本中心報名。 開課日期：一九八二年九月十三日。 本中心設有飯堂及校車，學員每星期可獲七十元津貼，同時每週派往參加工業學院由勞工處主辦之部份時間給假制之進修課程。</p> <p>校 址：尖涌荔枝山長路201號 查詢電話：8——7433710</p>
--	---

屯門石排頭路 T.M.T.L. 164 地段

德雅工業中心

尚餘樓上數單位 面積688呎起，及
地下、一樓，欲購從速



地下，一樓高度18呎，每平方呎負重300磅

**鄰近各大屋邨
 工源充足
 適合各類工業用途**

已有滿意紙 即可入伙



怡華置業有限公司
 香港中區皇后大道中159號17樓
 電話：五、二九一六至一六四四



金新置業有限公司
 香港中區皇后大道中33號16樓
 電話：五、二五三〇至一〇十號

地盤實價(即日招承)電話：0-633619

出租



預定入伙日期
1982年9月

高級寫字樓
2,000—3,200平方呎

地下旺舖
3,200平方呎

百達行

尖沙咀柯士甸道十五號

總代理：衛健明測計師行 

皇家特許測量師·地產物業·顧問·代理及拍賣師

 5-7909828

普通話

北京講師 視聽教學

	八月新班	
25日	星期三	7:45p.m.
26日	星期四	6:00p.m.
26日	星期四	7:45p.m.
27日	星期五	6:00p.m.
28日	星期六	2:30p.m.

- 基礎國語 • 中國貿易國語
- 旅遊會話 • 經濟及新聞分析



語言翻譯中心
 香港灣仔軒尼詩道199號
 東華大樓1604室
 電話：5-732728, 5-732889

利基大廈

筲箕灣西灣河街
聖十字徑大石街
 現貨洋樓每尺六佰餘元
 首期15%其餘樓款即可代辦
 分期15年貸款 即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房式廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：六基有限公司
 香港威靈頓街39-41號
 六基大廈六樓 電話：5-252497



洽購處：城記有限公司
 香港德輔道中太子大廈
 1209室 電話：5-226009
 地盤辦事處電話：5-673781

上環旺舖

租 售

荷李活道174號實用1020呎
荷李活道174號A實用630呎
東街87號實用668呎
東街89號實用470呎
實用由470呎至2688呎
平售680,000元起
廉租4,100元起

錦茂企業有限公司
德輔道中60號萬宜大廈1101室
東-236049 西-245961

北京對日政策進退失據

反對竄改史實 又要求日貸款

希望取得日信貨九百億日圓 鈴木下月訪北京可達成協議

【中央社東京二十三日電】日本外務省發言人，今日對日對華政策，發表重要聲明。其要點如下：(一)日本對華政策，始終以經濟合作為基礎。(二)日本對華政策，始終以尊重中國主權為前提。(三)日本對華政策，始終以和平為目標。(四)日本對華政策，始終以互惠互利為原則。(五)日本對華政策，始終以長期穩定為宗旨。

反對日本竄改史實

【中央社東京二十三日電】日本外務省發言人，今日對日對華政策，發表重要聲明。其要點如下：(一)日本對華政策，始終以經濟合作為基礎。(二)日本對華政策，始終以尊重中國主權為前提。(三)日本對華政策，始終以和平為目標。(四)日本對華政策，始終以互惠互利為原則。(五)日本對華政策，始終以長期穩定為宗旨。

又要求日貸款

【中央社東京二十三日電】日本外務省發言人，今日對日對華政策，發表重要聲明。其要點如下：(一)日本對華政策，始終以經濟合作為基礎。(二)日本對華政策，始終以尊重中國主權為前提。(三)日本對華政策，始終以和平為目標。(四)日本對華政策，始終以互惠互利為原則。(五)日本對華政策，始終以長期穩定為宗旨。

希望取得日信貨九百億日圓

【中央社東京二十三日電】日本外務省發言人，今日對日對華政策，發表重要聲明。其要點如下：(一)日本對華政策，始終以經濟合作為基礎。(二)日本對華政策，始終以尊重中國主權為前提。(三)日本對華政策，始終以和平為目標。(四)日本對華政策，始終以互惠互利為原則。(五)日本對華政策，始終以長期穩定為宗旨。

鈴木下月訪北京可達成協議

【中央社東京二十三日電】日本外務省發言人，今日對日對華政策，發表重要聲明。其要點如下：(一)日本對華政策，始終以經濟合作為基礎。(二)日本對華政策，始終以尊重中國主權為前提。(三)日本對華政策，始終以和平為目標。(四)日本對華政策，始終以互惠互利為原則。(五)日本對華政策，始終以長期穩定為宗旨。



組約報出最新款泳裝，以圖式開條圖案，其樣式使人耳目一新。(合衆社電)

人口增加威脅大陸經濟

中共呼籲控制人口

要做到一個夠晒數

【中央社北京二十三日電】中共中央，今日發表重要聲明，呼籲全國人民，控制人口，以保障國家經濟之發展。其要點如下：(一)人口之增加，已威脅到國家之經濟。(二)必須採取有效措施，以控制人口之增長。(三)每個家庭，應做到一個夠晒數。

中韓佛教徒

今天舉行法會

【中央社北京二十三日電】中國佛教協會，今日在首都舉行重要法會，以紀念中國佛教之發展。其要點如下：(一)法會由中國佛教協會會長主持。(二)參加者包括各省市佛教界代表。(三)法會內容豐富，包括講經、誦經等。

四川共幹

添有罪

【中央社成都二十三日電】四川省政府，今日發表重要聲明，指責四川共幹之不法行為。其要點如下：(一)四川共幹，在四川各地，從事不法行為。(二)政府已採取措施，以打擊四川共幹。(三)四川共幹，將受到法律之制裁。

在西藏喜馬拉雅山

發現世界最大鉍礦

【中央社拉薩二十三日電】中國地質學家，今日在西藏喜馬拉雅山，發現世界最大鉍礦。其要點如下：(一)該鉍礦位於西藏喜馬拉雅山脈。(二)該鉍礦之儲量巨大，足以供全國之需。(三)該鉍礦之發現，對中國之經濟發展，具有重大意義。

工作重要務待過渡性質

大陸的知識份子

【中央社北京二十三日電】中共中央，今日發表重要聲明，指責大陸知識份子之不法行為。其要點如下：(一)大陸知識份子，在大陸各地，從事不法行為。(二)政府已採取措施，以打擊大陸知識份子。(三)大陸知識份子，將受到法律之制裁。

美國五口之家發生

謀殺自殺全部死亡

【中央社華盛頓二十三日電】美國警方，今日在華盛頓，發現一宗謀殺自殺案。其要點如下：(一)該案發生在美國華盛頓市。(二)該案涉及一戶五口之家。(三)該案中，有一人謀殺，一人自殺，其餘三人死亡。

英王儲前往澳洲

遊歷過蘇伊士

【中央社倫敦二十三日電】英國王儲，今日啟程前往澳洲，進行遊歷。其要點如下：(一)英國王儲，將於今日啟程前往澳洲。(二)王儲將遊歷澳洲各主要城市。(三)王儲將與澳洲政府官員會面。

非洲山國王索布薩

死後遺下五百兒女

【中央社約翰內斯堡二十三日電】非洲山國王索布薩，今日在約翰內斯堡，舉行盛大葬禮。其要點如下：(一)索布薩國王，將於今日在約翰內斯堡舉行葬禮。(二)葬禮規模宏大，吸引了數萬名觀眾。(三)索布薩國王，死後遺下五百兒女。

上海破獲

印偽美鈔

【中央社上海二十三日電】上海警方，今日破獲一宗印偽美鈔案。其要點如下：(一)該案發生在上海。(二)警方破獲了印偽美鈔之工廠。(三)警方已逮捕了多名涉案人員。

美新意見

重東和平

【中央社華盛頓二十三日電】美國政府，今日發表重要聲明，指責美新意見之不法行為。其要點如下：(一)美新意見，在美國各地，從事不法行為。(二)政府已採取措施，以打擊美新意見。(三)美新意見，將受到法律之制裁。

越共呼籲與北京談判

訂和平條約是何用意

【中央社河內二十三日電】越南共產黨，今日發表重要聲明，呼籲與北京談判。其要點如下：(一)越共呼籲與北京談判，以達成和平條約。(二)越共認為，與北京談判，是解決越南問題之唯一途徑。(三)越共呼籲中國政府，與越共進行談判。

英王儲前往澳洲

遊歷過蘇伊士

【中央社倫敦二十三日電】英國王儲，今日啟程前往澳洲，進行遊歷。其要點如下：(一)英國王儲，將於今日啟程前往澳洲。(二)王儲將遊歷澳洲各主要城市。(三)王儲將與澳洲政府官員會面。

非洲山國王索布薩

死後遺下五百兒女

【中央社約翰內斯堡二十三日電】非洲山國王索布薩，今日在約翰內斯堡，舉行盛大葬禮。其要點如下：(一)索布薩國王，將於今日在約翰內斯堡舉行葬禮。(二)葬禮規模宏大，吸引了數萬名觀眾。(三)索布薩國王，死後遺下五百兒女。

上海破獲

印偽美鈔

【中央社上海二十三日電】上海警方，今日破獲一宗印偽美鈔案。其要點如下：(一)該案發生在上海。(二)警方破獲了印偽美鈔之工廠。(三)警方已逮捕了多名涉案人員。

論社

港、深的經濟合作與共存競爭

【本報專訊】香港與深圳之經濟合作與共存競爭，已成為當前之重要課題。其要點如下：(一)香港與深圳，具有不同之經濟優勢。(二)香港與深圳，應加強經濟合作。(三)香港與深圳，應在共存競爭中，實現共同發展。

論社

港、深的經濟合作與共存競爭

【本報專訊】香港與深圳之經濟合作與共存競爭，已成為當前之重要課題。其要點如下：(一)香港與深圳，具有不同之經濟優勢。(二)香港與深圳，應加強經濟合作。(三)香港與深圳，應在共存競爭中，實現共同發展。

論社

港、深的經濟合作與共存競爭

【本報專訊】香港與深圳之經濟合作與共存競爭，已成為當前之重要課題。其要點如下：(一)香港與深圳，具有不同之經濟優勢。(二)香港與深圳，應加強經濟合作。(三)香港與深圳，應在共存競爭中，實現共同發展。

論社

港、深的經濟合作與共存競爭

【本報專訊】香港與深圳之經濟合作與共存競爭，已成為當前之重要課題。其要點如下：(一)香港與深圳，具有不同之經濟優勢。(二)香港與深圳，應加強經濟合作。(三)香港與深圳，應在共存競爭中，實現共同發展。

核能發電本世紀末進入新階段 台灣着手培育人才 發展滋生反應發電

蒐集資料與先進國採取聯繫 展開研究吸收建廠經驗

【中央社台北二十日電】行政院原子能委員會，為發展核能發電，並與先進國家採取聯繫，特派委員赴海外蒐集資料，並展開研究吸收建廠經驗。該會委員長吳國楨，於日前在該會主持會議，討論有關核能發電之發展計劃。吳氏指出，核能發電為本世紀末進入新階段，我國應積極參與，並與先進國家採取聯繫，以發展核能發電。他並指示該會，應積極蒐集資料，並展開研究吸收建廠經驗，以發展核能發電。

巴游暫在世界各地 對以展開地下鬥爭

撤兵中途曾遭炸彈汽車爆炸 昨有一千名巴游起程赴南也門

【本報多倫多二十日電】巴游（巴解組織）成員，昨日在世界各地展開地下鬥爭。據悉，巴游成員在撤兵中途，曾遭炸彈汽車爆炸。昨日，有一千名巴游成員起程赴南也門。巴游組織發言人表示，巴游成員將在世界各地展開地下鬥爭，以爭取巴勒斯坦之獨立。發言人並指出，巴游成員在撤兵中途，曾遭炸彈汽車爆炸，造成多人受傷。昨日，有一千名巴游成員起程赴南也門，展開地下鬥爭。

黎戰禍七十七天 死亡人數達八千

巴游受害僅佔一成 巴游受難者僅佔一成

【本報多倫多二十日電】黎巴嫩戰禍已達七十七天，死亡人數達八千。據悉，巴游受難者僅佔一成。巴游組織發言人表示，巴游受難者僅佔一成，其餘受難者均為黎巴嫩平民。發言人並指出，巴游組織將繼續在黎巴嫩展開地下鬥爭，以爭取黎巴嫩之獨立。

詹美耶當選 黎巴嫩總統

左派担任出現獨裁 巴游受難者僅佔一成

【本報多倫多二十日電】黎巴嫩總統詹美耶，昨日當選。據悉，左派担任出現獨裁。詹美耶總統當選後，將繼續在黎巴嫩展開地下鬥爭，以爭取黎巴嫩之獨立。詹美耶總統並指出，左派担任出現獨裁，將對黎巴嫩之獨立造成威脅。

四百餘約旦名流 電話貝爾獎委會

撤消比堅和平獎 巴游受難者僅佔一成

【本報多倫多二十日電】四百餘約旦名流，昨日致電貝爾獎委會，要求撤消比堅和平獎。據悉，巴游受難者僅佔一成。名流們指出，比堅和平獎將對黎巴嫩之獨立造成威脅，並要求撤消該獎。

【本報多倫多二十日電】巴游組織發言人，昨日在多倫多舉行記者會。發言人表示，巴游組織將繼續在黎巴嫩展開地下鬥爭，以爭取黎巴嫩之獨立。發言人並指出，巴游組織將繼續在黎巴嫩展開地下鬥爭，以爭取黎巴嫩之獨立。

巴游假敘軍陣地 發炮向以軍攻擊

以軍當局提出警告 哈比又將疲於奔命

【本報多倫多二十日電】巴游組織，昨日在假敘軍陣地發炮向以軍攻擊。據悉，以軍當局已提出警告。巴游組織發言人表示，巴游組織將繼續在黎巴嫩展開地下鬥爭，以爭取黎巴嫩之獨立。發言人並指出，巴游組織將繼續在黎巴嫩展開地下鬥爭，以爭取黎巴嫩之獨立。

伊朗戰訊頻頻告捷

焚燬伊拉克鑽油台 巴游受難者僅佔一成

【本報多倫多二十日電】伊朗戰訊頻頻告捷。據悉，巴游組織已焚燬伊拉克鑽油台。巴游組織發言人表示，巴游組織將繼續在黎巴嫩展開地下鬥爭，以爭取黎巴嫩之獨立。發言人並指出，巴游組織將繼續在黎巴嫩展開地下鬥爭，以爭取黎巴嫩之獨立。

春風吹入人生

Myriam

勢破第13天

Myriam

普慶明珠珠江

Myriam

唱出歌曲潮流

Myriam

唱出歌曲潮流

Myriam

唱出歌曲潮流

Myriam

下期盛大獻映

青提子

波共三申五令

不容示威出現

最後五場請勿錯過

夜驚魂

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

聲華 聲凱 都京

五場連日
週二狂滿
週三狂滿
週四狂滿
週五狂滿
週六狂滿
週日狂滿

劍神術

特技片霸
歐洲公司
詭異傳奇
驚天動地

影評大讚
越映越旺
實座最勁
週二狂滿
週三狂滿
週四狂滿
週五狂滿
週六狂滿
週日狂滿

感激刺度高。聲歷身比杜

普慶明珠珠江

唱出歌曲潮流
自帶給你食裝享受

唱出歌曲潮流

自帶給你食裝享受

美國最後一個

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

笑中有淚

本港新聞

動哄面場訊提再案屍碎
集屬人千二

罪殺謀項三控加雲過林
管看方警押還再告被殊特情案

【本報訊】林過雲碎屍案，昨午在九龍裁判署再提訊。林過雲被控以三項謀殺罪，並被控以三項藏屍罪。林過雲在庭上表示，他對三項謀殺罪，均不承認。林過雲在庭上表示，他對三項藏屍罪，亦不承認。林過雲在庭上表示，他對三項藏屍罪，亦不承認。



新滿地獄內，集滿等候在庭審碎屍案人羣。(本報記者攝)

爭睹疑兇羣衆太多
裁判署被迫關大門

【本報訊】林過雲碎屍案，昨午在九龍裁判署再提訊。由於爭睹疑兇羣衆太多，裁判署被迫關上大門。裁判署在庭前表示，由於爭睹疑兇羣衆太多，裁判署被迫關上大門。



爭睹疑兇羣衆太多，裁判署被迫關上大門。(本報記者攝)

提審摧花手
圍觀多女性

【本報訊】提審摧花手，圍觀多女性。提審摧花手，圍觀多女性。提審摧花手，圍觀多女性。

澳警鳴槍追捕蛇頭
闖入華界雙雙被扣

【本報訊】澳警鳴槍追捕蛇頭，闖入華界雙雙被扣。澳警鳴槍追捕蛇頭，闖入華界雙雙被扣。澳警鳴槍追捕蛇頭，闖入華界雙雙被扣。

Advertisement for various electronic products including a Time Recorder, Emergency Light, and Vacuum Cleaner. The ad lists the products and their features, along with the contact information for the company.

Advertisement for a horse racing event. The ad features a photo of a horse and jockey, and text describing the event and the odds for different horses.

Advertisement for a book titled '1982'. The ad lists the book's features, including its size and content, and provides contact information for the publisher.

Advertisement for a real estate agency. The ad lists the agency's services, including property sales and rentals, and provides contact information for the agency.

Advertisement for a horse racing event. The ad features a photo of a horse and jockey, and text describing the event and the odds for different horses.

Advertisement for a real estate agency. The ad lists the agency's services, including property sales and rentals, and provides contact information for the agency.

Advertisement for a real estate agency. The ad lists the agency's services, including property sales and rentals, and provides contact information for the agency.

Advertisement for a real estate agency. The ad lists the agency's services, including property sales and rentals, and provides contact information for the agency.

本港新聞

步却而題問七九九一因不
郵業工埔大資投
元億三十逾額總

心信港對示顯成三佔約資投商外
則準選評寬放不決慢略嫌難展進

【本報專訊】外資對港郵業投資，目前正處於「三佔」階段，即佔據了港人對港郵業投資的信心、佔據了港人對港郵業投資的意願、佔據了港人對港郵業投資的行動。據悉，目前已有超過三十億元的外資，準備投資於港郵業。這筆資金將用於興建新的郵局、郵局大樓、郵局設施等。港人對港郵業投資的信心，主要來自於港人對港郵業的未來發展前景看好。港人認為，港郵業在未來幾年內，將會有一個飛躍式的發展。港人對港郵業投資的意願，主要來自於港人對港郵業的未來發展前景看好。港人認為，港郵業在未來幾年內，將會有一個飛躍式的發展。港人對港郵業投資的行動，主要來自於港人對港郵業的未來發展前景看好。港人認為，港郵業在未來幾年內，將會有一個飛躍式的發展。

發牌商營公司
經營驗車業務

【本報專訊】政府正考慮將驗車業務，由目前的「驗車中心」，改為由「發牌商營公司」經營。這項建議，是政府為了簡化驗車程序，提高驗車效率而提出的。據悉，目前香港的驗車中心，是由政府直接經營的。但由於驗車中心數量有限，導致驗車時間較長。如果將驗車業務交由發牌商營公司經營，則可以增加驗車中心的數量，從而縮短驗車時間。這項建議目前正處於諮詢階段，政府將會聽取各界的意見。

婦人旅遊中山探親經深返港
吐瀉不止證實患霍亂
在院留醫中情況欠佳

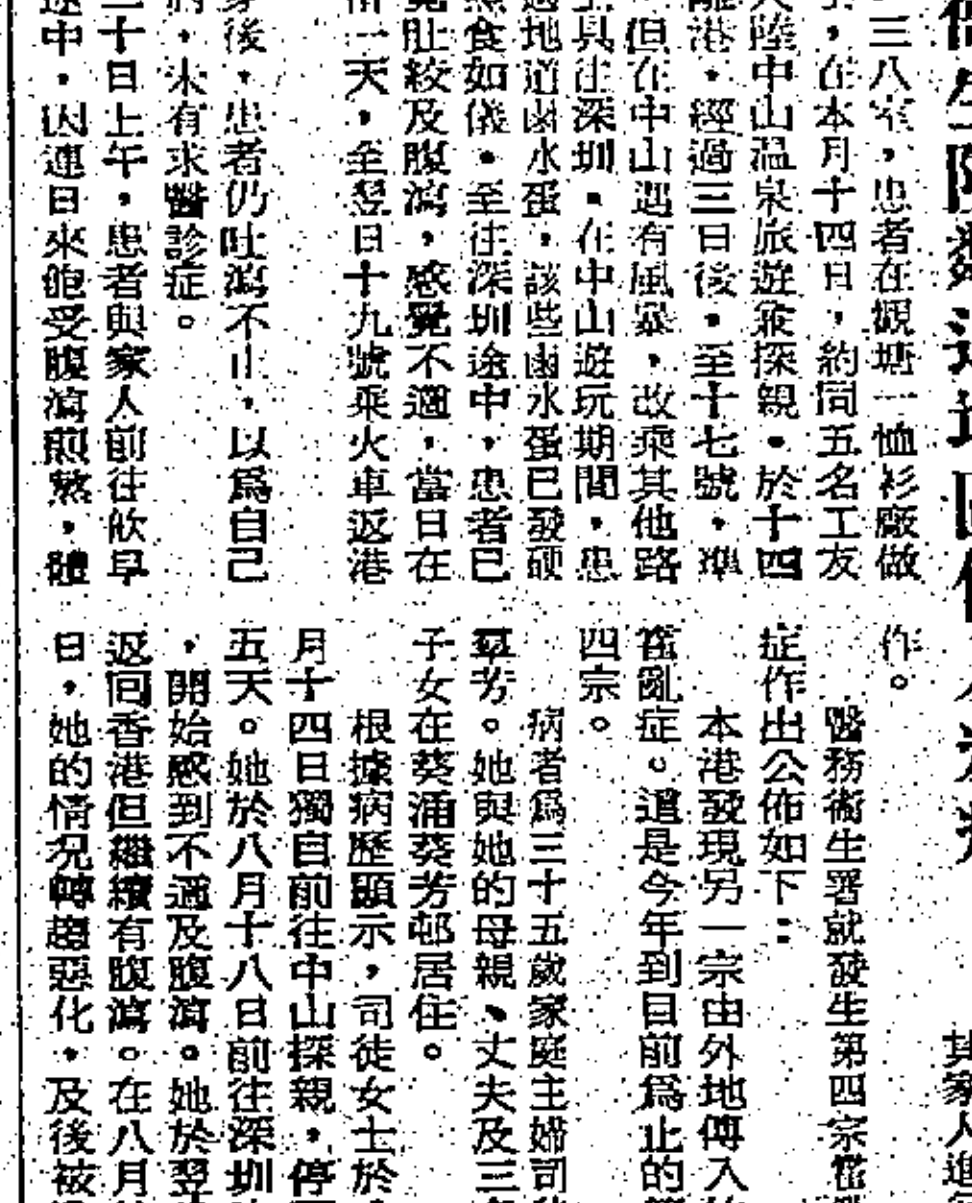
【本報專訊】一名由中國大陸來港旅遊的婦人，在探親後經深返港，因患霍亂而入院留醫。據悉，該婦人是在探親期間，因飲食不潔而感染了霍亂。目前，該婦人的病情穩定，但仍需在醫院留醫觀察。霍亂是一種急性腸胃炎，症狀為腹瀉、嘔吐、口渴等。如果不及時治療，可能會導致脫水、休克等嚴重後果。目前，香港已加強了對霍亂的預防工作，提醒市民注意飲食衛生。

海外颶風移動
今日晴熱

【本報專訊】受海外颶風影響，香港今日天氣晴熱。據氣象局預測，未來幾天內，香港的天氣將會保持晴熱。市民在戶外活動時，應注意防曬，並及時補充水分。此外，市民還應注意海面的風浪情況，避免在海邊活動。

充分保持環境衛生防鄰近地區傳入疫症

【本報專訊】衛生局呼籲市民，在探親後返港時，應充分保持環境衛生，以防止鄰近地區的疫症傳入。衛生局表示，目前香港已加強了對疫症的預防工作，市民應注意個人衛生，並及時接種疫苗。此外，市民還應注意環境衛生，避免在公共場所丟棄垃圾。



婦人旅遊中山探親經深返港

化簡量盡將領換起年後
證明身份不能執照

【本報專訊】政府正考慮在明年年初，將目前的「執照」制度，改為「證明身份」制度。這項建議，是政府為了簡化行政程序，提高行政效率而提出的。據悉，目前的執照制度，需要市民在辦理各項事務時，出示執照。如果改為證明身份制度，則可以簡化程序，提高效率。這項建議目前正處於諮詢階段，政府將會聽取各界的意見。

工業器材展覽
逾百廠商參展

【本報專訊】一項名為「工業器材展覽」的活動，將於下月舉行。據悉，此次展覽將有超過一百家廠商參展，展示各種工業器材。展覽旨在促進工業器材的貿易，並為廠商提供一個交流的平台。展覽將於下月在某處舉行，歡迎各界人士參加。

午夜查車有助治安

【本報專訊】警方表示，在午夜進行查車，有助於提高治安。警方指出，午夜是犯罪活動的高發期，加強查車可以有效地預防犯罪。警方將會加強在午夜的巡邏，並對可疑車輛進行檢查。警方呼籲市民在午夜出行時，應注意周圍環境，並及時向警方報告可疑情況。

希望警方加強執行

【本報專訊】市民希望警方能夠加強執行法律，以維護社會治安。市民認為，目前警方的執法力度還不夠，導致一些違法行為得不到及時懲罰。市民呼籲警方能夠加強執法，並對違法行為進行嚴厲打擊。警方表示，將會聽取市民的意見，並加強執法力度。

保護環境防止污染
兩局議員瞭解實況

【本報專訊】兩名區議員，日前前往某處瞭解環境污染情況。議員表示，該處存在嚴重的環境污染問題，對周邊居民的健康造成了威脅。議員呼籲政府能夠採取措施，保護環境，防止污染。政府表示，將會對該處的環境污染問題進行調查，並採取措施進行治理。

菲親王獎學金

【本報專訊】菲親王獎學金，將於近日內頒發給獲獎學生。據悉，此次獎學金共計有數十萬元，將用於資助優秀的學生。獲獎學生將會獲得獎狀和獎金。獎學金的頒發，旨在鼓勵學生努力學習，並為社會培養優秀人才。

暑期結束旅行返港者多

【本報專訊】隨著暑期的結束，許多學生紛紛返回香港。據悉，這些學生在暑期中間，曾前往世界各地旅遊，增長了見聞。學生們表示，暑期的旅行讓他們開拓了視野，並學會了獨立生活。學生們將會帶著暑期的收穫，投入到新的學期學習中。

湖濱苑
廣州市東山湖畔風景住宅區
永久產權 自由轉讓 五年免稅 特惠分期
一次過付款八五折 每呎\$230元起 建築期內免息

湖濱苑位於廣州市東山湖之濱，珠江河畔。「東湖春曉」是著名的羊城八景之一，花鳥語林蔥翠，水色湖光相輝映，正是苑內優美環境的自然寫照。

- 全部採用高級建築材料，結構堅固，每戶均裝有電錶、水錶、曬衣架、顏色瓷片、鋁質窗框、鐵窗、抽氣扇、電風扇及完善的供水系統，供水系統，可優先申請安裝獨立電話。
- 優美的自然環境加上四通八達的交通以及苑內完善的生活設施，選擇理想居所，湖濱苑是明智的優良選擇。

牡丹樓 水仙樓 即日公開出售
面積由660呎至880呎分兩房一廳，三房一廳
每單位售價15萬餘元起

聯合發展興建 洽購處 謙順建築有限公司
廣州市東山區引進外資住宅建設指揮部 地址：香港九龍彌敦道469-471號
香港謙順建築有限公司 新光商業大廈1203B室
電話：3-322563 3-323631

時美閣
高尚住宅
香港西環士美菲路
20-24號（近蒲飛路口）
附84年

1983年中完成
餘伙無多，低息置業
面向東南，用料上乘
一梯兩伙，設備齊全
單位面積494呎
每呎廉售\$680起
地下及一樓商場旺舖
面積400餘呎至2,500呎

付款辦法任擇，歡迎面議，按指定日期付款，入伙前完全免息，即供分期及一次過付款88折優待月息八厘

洽購處：域豐投資財務有限公司
香港跑馬地景光街五號
景祥大樓二樓J
電話 5-8915698

總值約十一萬六千元
菲親王獎學金
港督頒予四學生
暑期結束旅行返港者多
火車一連七天加班

本港新聞

差期預較計統季次年今 善改難仍務業季三第

果結計統行進月七年今表發處計統 善改所有般期預如未均業造建造製 甚更況情退衰業店酒樓酒售零發批

【本報訊】政府統計處昨日發表一九八一年第三季業務統計表，顯示今年第三季業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

製造業問題仍存
勞工短缺嚴重性已消退
員工薪酬高為酒店業顯著問題

在製造業方面，由於勞工短缺問題，已不再像去年那樣嚴重。然而，在酒店業方面，員工薪酬高企，已成為一個顯著問題。統計處指出，酒店業的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

高息影響訂單不足
製造業問題仍存
勞工短缺嚴重性已消退

高息影響訂單不足，製造業問題仍存。勞工短缺嚴重性已消退，員工薪酬高為酒店業顯著問題。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

青衣海傍木屋區
將清拆以建屋邨
三千居民可獲配居所

【本報訊】青衣海傍木屋區，將被清拆以興建屋邨。據悉，三千居民可獲配居所。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

靜岡縣十位代表來港三天
日工業考察代表團
探討本港投資環境

【本報訊】由靜岡縣政府組成的日工業考察代表團，將於今日抵港。代表團成員包括靜岡縣政府官員及企業家。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

七屆亞洲藝術節
十三個國家參加
新加坡國家舞蹈團將演出

【本報訊】第七屆亞洲藝術節，將於下月在新加坡舉行。屆時將有十三個國家參加。新加坡國家舞蹈團將在其中演出。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

斯威士蘭國王逝世
政府建築物下半旗
公援津貼金
假期前發放

【本報訊】斯威士蘭國王昨日逝世，政府建築物下半旗誌哀。公援津貼金將於假期前發放。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

英高級商務專員
區達誠抵港履新
美第七艦隊司令
何爾斯中將抵港

【本報訊】英國高級商務專員區達誠，將於今日抵港履新。美國第七艦隊司令何爾斯中將，亦將於近日抵港。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

第三季建造業 展望仍難樂觀

多項服務業務將有改善 季前性因素影響酒店業將轉劣

【本報訊】根據統計處的數據，第三季的建造業表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

九龍灣災民
祇能遷船灣
房屋委員會要求區安區

【本報訊】九龍灣災民，祇能遷往船灣。房屋委員會要求區安區。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

本港應付老年人口增加
八十年代建築發展
增添老人護理設施

【本報訊】隨著老年人口的不斷增加，本港在八十年代的建築發展，應增添老人護理設施。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

老人護理設施
增添老人護理設施
老人護理設施

老人護理設施，增添老人護理設施。老人護理設施，增添老人護理設施。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

老人護理設施，增添老人護理設施。老人護理設施，增添老人護理設施。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

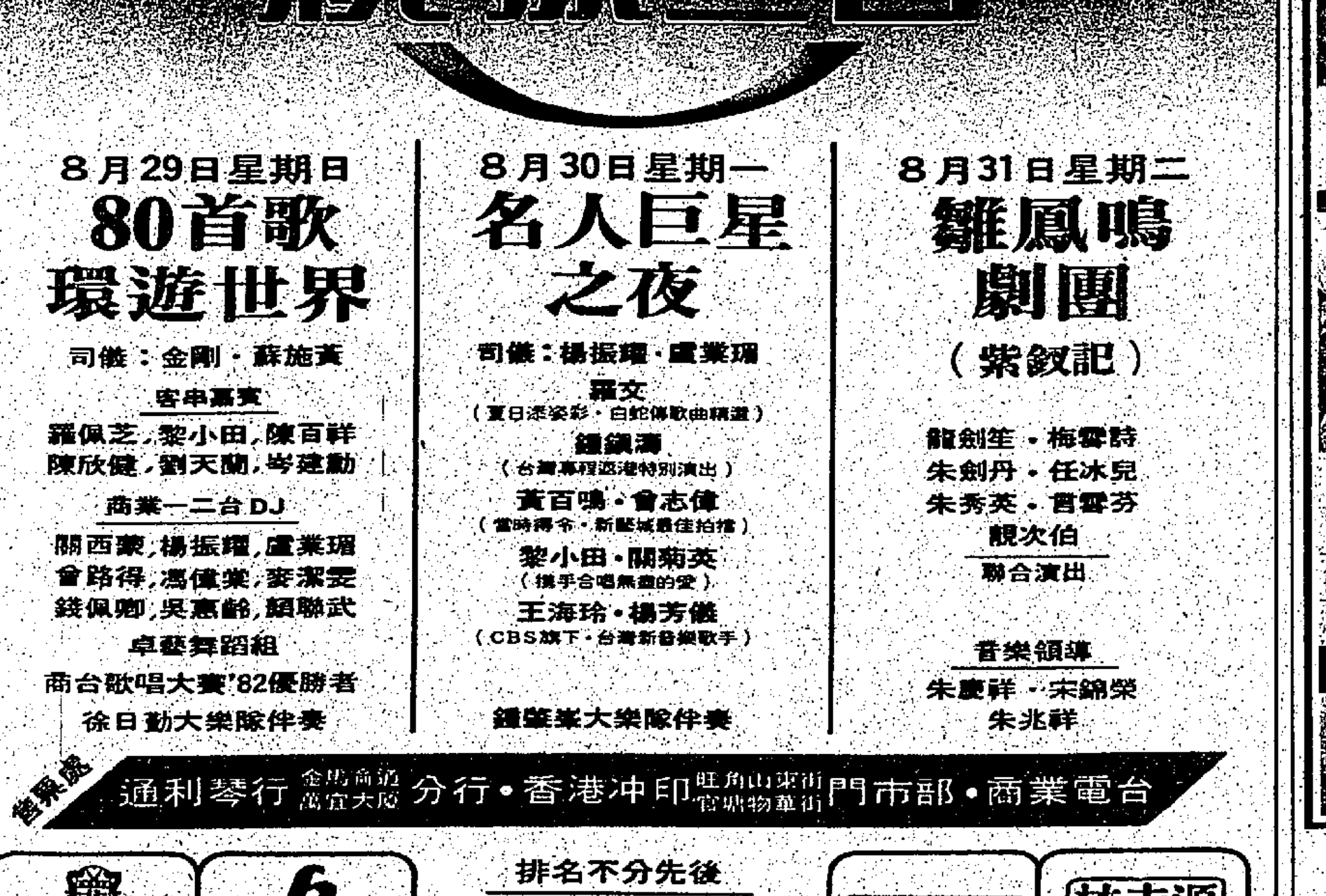
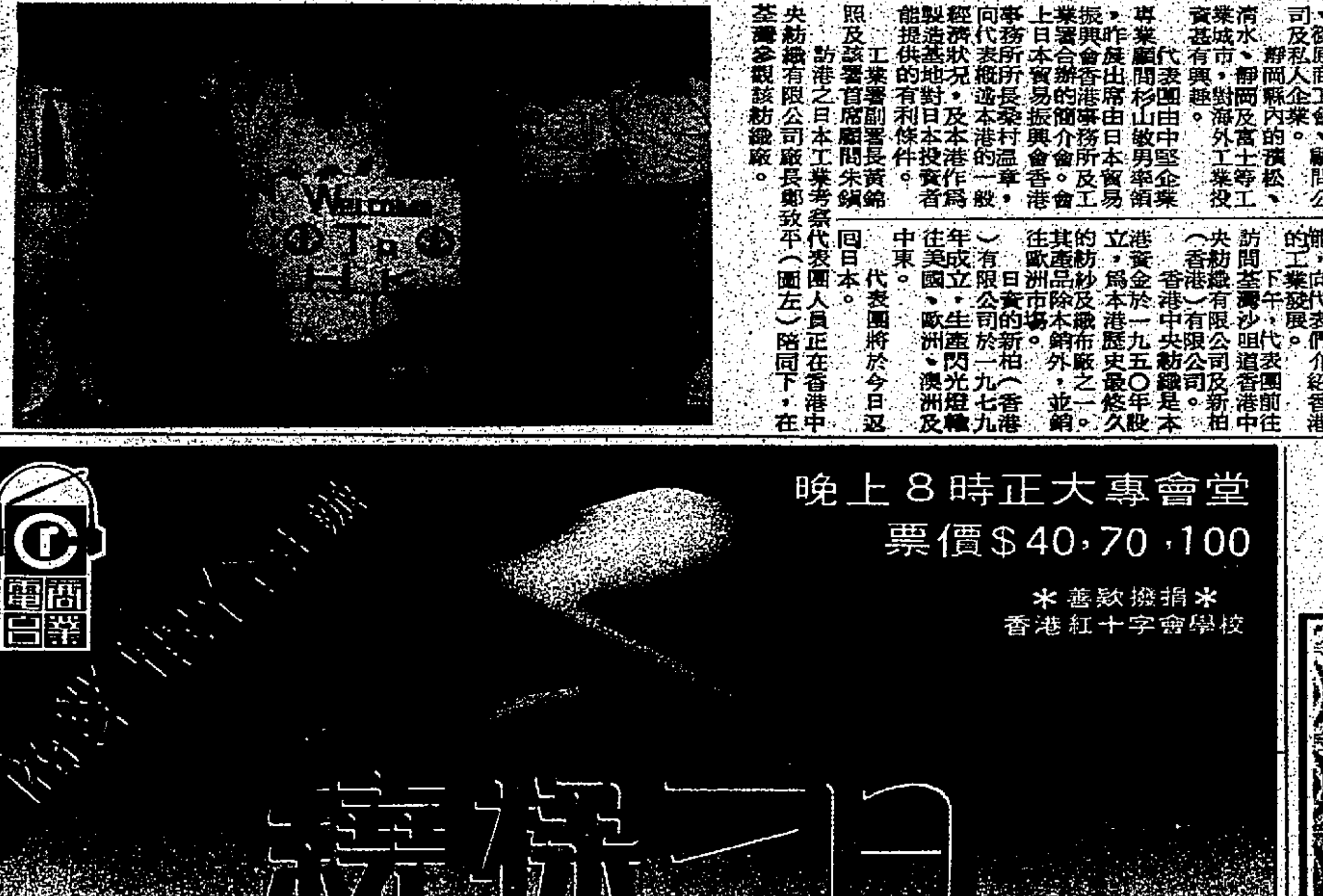
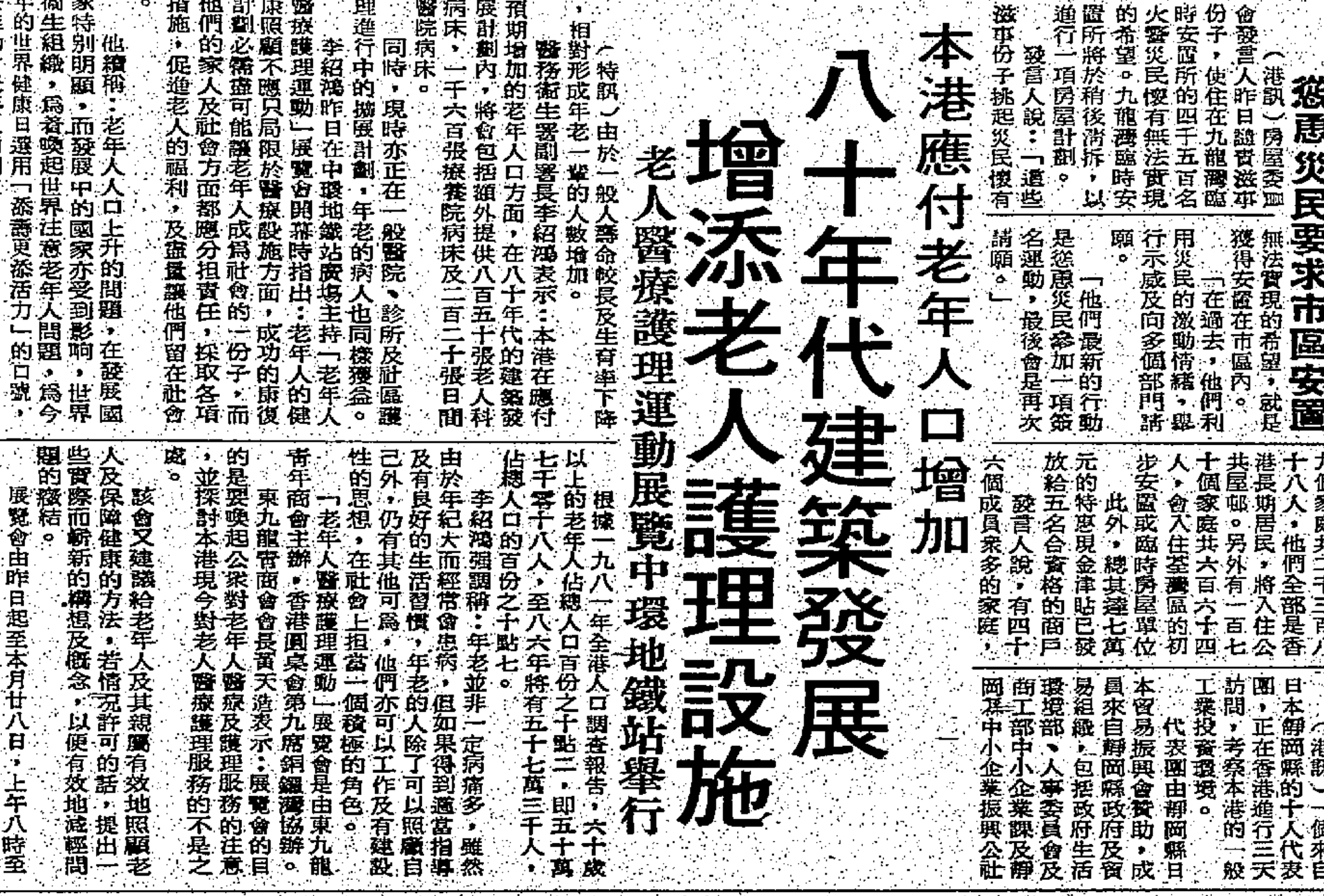
老人護理設施，增添老人護理設施。老人護理設施，增添老人護理設施。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

老人護理設施，增添老人護理設施。老人護理設施，增添老人護理設施。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

老人護理設施，增添老人護理設施。老人護理設施，增添老人護理設施。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

老人護理設施，增添老人護理設施。老人護理設施，增添老人護理設施。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。

老人護理設施，增添老人護理設施。老人護理設施，增添老人護理設施。統計處指出，今年第三季的業務表現，較去年同期為佳，但與去年同期相比，則有改善。



晚上8時正大專會堂

票價\$40, 70, 100

* 歡迎換領 *

香港紅十字會學校

繞標一日

8月29日星期日	8月30日星期一	8月31日星期二
<h3>80首歌環遊世界</h3> <p>司儀：金剛、蘇施黃</p> <p>嘉賓：羅佩芝、黎小田、陳百祥、陳健雄、劉天蘭、岑建勳</p> <p>商業二台DJ</p> <p>關西歌、楊振環、盧業瑤、會路得、馮偉業、麥潔雯、錢佩卿、吳嘉敏、顏聯武</p> <p>卓藝舞蹈組</p> <p>商台歌唱大賽'82優勝者</p> <p>徐日勤大樂隊伴奏</p>	<h3>名人巨星之夜</h3> <p>司儀：楊振環、盧業瑤</p> <p>嘉賓：羅佩芝、黎小田、陳百祥、陳健雄、劉天蘭、岑建勳</p> <p>商業二台DJ</p> <p>關西歌、楊振環、盧業瑤、會路得、馮偉業、麥潔雯、錢佩卿、吳嘉敏、顏聯武</p> <p>卓藝舞蹈組</p> <p>商台歌唱大賽'82優勝者</p> <p>徐日勤大樂隊伴奏</p>	<h3>雛鳳鳴劇團</h3> <p>(紫釵記)</p> <p>龍劍笙、梅雪詩、朱劍丹、任冰兒、朱秀英、曾雪芬</p> <p>祝次伯</p> <p>聯合演出</p> <p>音樂領導：朱慶祥、宋錦榮、朱兆祥</p>

通利琴行 金馬商場分行·香港沖印 旺角山園門市部·商業電台

超力牌乾手機

高速乾手機一適用於各種地方

THEATRES 戲院

RESTAURANTS 餐館

HOTELS 酒店

FOOD & BEVERAGE PLANTS 廚房

HOSPITALS 醫院

Factories 工廠

自動開關，免按鈕，旋轉風力，加速乾手時間，外殼特強，不易損壞，兩年保養，專人負責，三種顏色，任意選擇

Honor Industrial Ltd

安亞企業公司 大昌洋行集團附屬公司

香港銅鑼灣皇室行三十六樓 電話：五一七九五〇八八八

本港新聞

第一批名單

司徒耀強	鳴遠中學	全費
司徒婉婷	崇理英文中學	減費
蘇麗琴	地利亞修女紀念中學	減費
岑麗娟	雅各英文中學	減費
朱慶賢	德善英文書院	減費

[illegible][illegible]

慶祝建會三週年

頒發中小學生獎學金

(特訊)彩虹邨郭蔭珍、房屋署彩虹莊副經理關邦煥、李瑞玉璽、市政局議員楊國賢主禮。與會有：政務長官、社團首長、會所負責人、大仙民政處聯絡主任郭蔭珍、房屋署彩虹莊副經理關邦煥、李瑞玉璽、市政局議員楊國賢主禮。

大仙民政處聯絡主任郭蔭珍、房屋署彩虹莊副經理關邦煥、李瑞玉璽、市政局議員楊國賢主禮。

黃大仙當家師偉良、黃長官、社團首長、會所負責人、大仙民政處聯絡主任郭蔭珍、房屋署彩虹莊副經理關邦煥、李瑞玉璽、市政局議員楊國賢主禮。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照刊，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

Figure 1 illustrates the experimental setup. A subject is seated at a table, looking at a video screen. The screen displays a target (a small circle) and a starting point (a larger circle). A horizontal line represents the starting position. A vertical line represents the target position. The distance between the starting point and the target is labeled 'D'. The distance between the starting point and the video screen is labeled 'L'. The distance between the target and the video screen is labeled 'L - D'. The video screen is labeled 'Video screen'.

REVERSE/MESSAGE
手提及電動打字機



經濟耐用 美觀纖巧 由\$395元起

東方打字機行
香港環球廣場二〇至二〇三室
TEL: 5-242937 5-242686

利保牌 計時打咭機

NIPPO

體積精巧
優點特多
全自動化
免費保用



總代理 **永通打字機行**
中環皇后大道中4號地下 5-227582



美國
自動運水
無縫魚缸
增生活情趣
添豪華氣派

香港總代理：通惠電業公司
新加坡二馬路2-8號

大紙細紙任你揀

東芝牌 影紙金 存紙盒 印機

TOSHIBA BD-3503型

裝藥機的用途等於兩架機



大紙盒 細紙盒

總代理：宇南商業機器有限公司

香港德輔道中111號電話：5-24198

電話：5-23617 5-24089 5-24198

巴黎琴行
威利牌五折酬賓 \$4950



全新原裝進口、分期保用十年
九龍-680628 沙田-632666 香港-689708

美加・歐洲
特廉機票
包四
機海
5-451094
四季風旅行社
香港中環國際大廈2204室

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵
有限公司
SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1200室
電話：6-265391


AMANO
安勉勞
 自動打咭機




石英電子
 自動看更鎖



總代理：誠通有限公司
 電話：5-411708-0

惠風牌 

窗戶、分體及櫃式冷氣機



性能優越—聲靜美觀—服務最好

中國冷氣有限公司

電話：5-295581 5-286342


ALNO 西德安樂高級廚櫃
香港總代理 浩業 304號電話 7755555

新款歐美傢俬




通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道壹零壹號

福日露
立止劇咳
賈氏福日露止咳水
BEECHAM, FRANCE
LAB. - CACÉ
 總代理 百部洋行



富士牌

電子過膠機



可保護各類文件、相片、餐牌、
圖表、海報及做一切工作証、
會員証等。 ◆歡迎電詢◆

總經理：富望有限公司

英國摩根氏髮脂髮乳
生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢
總代理：鼓手牌

消毒藥水
清氣香餅
脫銹銹水



批發處 香港維紀洋行

肩和行友南風泳

天晴日麗水蚊多

服務座談籌辦夜攀鳳凰

應邀及夏夏季節目，已於廿一日圓滿結束。隨服務行特將義募減退，然後復活動。服務行定七月一(星期日)下午六時五十五分舉行晚飯服務行及籌辦季晚游泳工作：會面下列諸君：(一)總辦事處李曉冰的工作；(二)籌備部已完特別編制執行組工作報告；(三)籌備於九月九日由天晴之「之夜」夜攀鳳凰，並具具體計劃，細辦法，特於八月廿一日發表，請友屆時參加；(四)安排近期活動日程；(五)臨時動議。請服務行及來時出席。

南風夏一前廿二日晚間節目「南風消夏」參加行友百二十人，大約約三車四兩駛駛，上通遊日大開，星期五放後，驟吹東南風，好快來遊到南風之期，而天氣較熱，預定行程短程走白蠟山頂，熱料天晴即回渡船，行者極速極快。船陸後由西貢航，繞過田仔灣遙遙航，迎面而來，清新涼爽，四十五分鐘計，整隊隊伍一分組活動。四船隨風飄向太平港，船頭離岸，登陸部隊，在灘灘強壯地向外作操演，機動小艇脫隊分開，分成兩隊來游。未幾游者回到海中水區，隨即與眾談話，刺人多數，水面風浪甚多，惜因風勢，上船人多，水面風浪甚多，可假，在天晴日，海不揚波泳中，此情此景，較往年，確在良好游泳條件，北風年年有，但未遇如此大陣仗者。前步遊陸上山，午膳後，大群散伙，跑進軍氣

杜東連、泊船碼頭。此時風浪湧出水面，澎湃，試探水深雖非太粗短，而有三條有，行友聞訊，紛紛落水，暢所欲言，紛秒是惜，恰像延遲分開行，收拾苦惱，驚慌大說。三四時十分鐘隊近前，收時廿五分回泊渡，車車開出，各車順利，尾車五時卅分到紅磡碼頭，宣佈解散。

行友題名：馮國治、馮裕、任耀輝、葉卓元、陳漢雄、何秀蓮、何楚輝、黃基、卓元、林梓敏、何秀蓮、何楚輝、葉卓元、陳漢雄、李淑芳、李素、楊秀珍、朱華、趙伯儀、侯錦福、關雲鵬、羅祥、譚榮生、譚鐵達、李英、李勝賢、李厚生、李林、李國權、李聯清、李寬明、張文、余十、陳桐、陳永新、陳亮仁、吳炳興、吳仲明、吳紹顯、鄧嗣平、鄭振華、王振明、鍾偉明、鄭潤明、鄧嗣平、鄭振華、馬蘭、馬秀雲、潘金蘭、潘鴻、潘洪發、黎金榮、廖少傑、伍志雲、胡某、古文輝、吳東、戴手、張國良、張盛、許新輝、陳寶東、關瑞、關新和、尹嘉、羅華、羅華、劉慶、劉貴發、鍾家炳、柯文、葉滿通、胡敬、黃寶芳、黃滿通、黃愛、黃伯基、林佩珊、廖永恒、廖允九、梁毅芳、麥國誌、何文、林榮鑑、蘇志勇、阮漢棠、陳太妹、何明、郭慧賢、余志烈、余秀英、黃麗芳、李慧、李坤隆、以下脫隊行友：胡樹昌、傅世昌、曹建、馮劍榮、徐德成、何本、黃雲珍、梁兆升、沈浩榮、李健、張炳洲、楊榮、陳保堅、余錦年、吳煥庭、陳耀光、梅榮、李愛琴、吳錦煒、吳志偉、黃萬里、黎中、黃志超、邱國培、曾憲倫、黃公甫、黎中、黃志超、邱國培、李耀榮、陳傑明、蘇顯明、陳顯明、黃敬禮

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

酒店 + 機票

**天天出發 · 酒店任擇 · 機場接送
妥善安排 · 渡假公幹 · 最佳選擇**

★代理東京、大阪、漢城、台灣、曼谷、馬尼拉等大酒店十機票服務，日期及航線任擇，專人辦理，歡迎垂詢。

台北四天三晚 \$1,008 起

- 希爾頓大飯店 ● 財神大飯店
- 來來香格里拉 ● 美琪大飯店
- 美麗華大飯店 ● 第一大飯店
- 嘉年華大飯店 ● 麒麟大飯店

八大酒店 ★ 鼎力贊助

希爾頓VIP假期 \$1180-

包括下列八項特惠服務：

- ① 三晚台北希爾頓大飯店豪華客房。
- ② 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送。
- ③ 免費享用歡迎飲品 (Welcome drink)。
- ④ 免費享用桑拿浴 (Sauna)。
- ⑤ 房間供應水果或貴賓旅行袋。
- ⑥ 個別印備貴賓私人名義之信箋及火柴盒。
- ⑦ 在希爾頓商場購物享有八折優待。
- ⑧ 日亞航空登陸來回機票，延期回港60天內有效。

代理世界各地機票
專線電話：5-413083

七海旅運有限公司

區區居民聯袂對四山
改善環境，交通發達觀
招徠運動地，協助安山
「日宜春建」昨一政
一府推助，昨一政
區區居民聯袂對四山
改善環境，交通發達觀
招徠運動地，協助安山
「日宜春建」昨一政
一府推助，昨一政

PROGRAM

- License
- Declar
- The Ro
- For
- Range
- Sen
- Import
- Air
- Carriage

SPEAKER

Mr Joseph

Mr Joseph

Mr Gordon

Mr J Y C

Mr Michael

DESIGNER

Executives
operation,
different
air freight

DATES &

Saturdays
4 September
9:00 am -

VENUE

Kowloon
ment Cen
(The Hong
Associatio
Top Floor
Phase III,
Humphre
Kowloon,

新海員俱樂部新會址
生力大蛋糕祝開幕

設於新碼頭中心之海員俱樂部新會址於九月二十九日舉行開幕典禮。生力大為隆重其事。特贈一重二十五磅之巨型蛋糕予該俱樂部。該蛋糕別具特式。乃仿照海員俱樂部慶仔壽會址之外貌而製。而蛋糕上之生力大商標亦可見於其上。圖生力大蛋糕贈交海員俱樂部新會址所開



A black and white photograph showing a group of men in white uniforms and hats standing behind a table. On the table is a large cake and a banner that reads '生力大' (Sincere). The men are looking towards the camera. The background is dark and indistinct.

[illegible][illegible][illegible]

28 August 1982
 For enquiries and reservations,
 please return the form below to
 the Association or call 5-749346
 for further details.

Request for "Air Freight Certificate Programme" Brochure (KF-13)	
Name:	
Company:	
Company Address:	
Tel:	WK
No. of Brochure(s) required:	

甲乙兩類指數較六月上揚一點
鹹水魚及私人住宅租金均漲升

[illegible]

緬緝六人大肆搜掠

緬綁六人大肆搜掠

被劫商行損失財物四千九百元

【特訊】昨(三日)刀匪六名闖入存仁閣商行，綁綁六人，大肆搜掠，劫去財物四千九百元而遁。

昨(三日)晚十一時三十分，三名匪徒，前往洛基道三八號二樓一家商行，按門而入，強行拘捕，三名匪徒，不咸有伴，開門搜查，三賊一哄而進，隨而亮出利刀，將屋中一男一女，全部捆綁，逐一搜掠，劫去，並查和現銀，四千九百元。得手後，始放去無辜人員，其中一名職員，曾說被劫，除其他人員鬆綁，然後放致電報警。待警人員到場時，匪徒已經逃得無影踪。(合)

一六馬

主管理案發後
 六馬路
 一華資
 美萬
 落於下

千餘萬元。該
 案，警方方面舉
 調查已接辦此
 案。

樓被搶匪巨
 歐的銀行分行
 於九龍區處街
 警方現正追
 尋該行之一名
 主管理，以
 協助調查。

據悉，事發
 後，該分行
 已停止營業。

另一名疑匪，將
 人送案，經警
 人落案，各以
 可作非法販賣
 詐，昨被新加
 訊，兩被告均
 訊，法官指其
 諭將案押候九
 再訊，以便等
 驗被告及律師
 不准被告入保
 選擇監房看管。

兩被告：(一)
 Uthairatna Raveend

銀行戶口爲簽證人的
另一間銀行接到
電該銀行查詢，但電

海關人員，於五日前，搜獲一箱，內裝女子所製之「手提提」。

(新亞社訊)機搥從一名被控販賣毒品之手提提中，搜出大量毒品。該名女子已被捕，並被控以販賣毒品罪名。

警方已證實該名女子是主案及副案的投訴人。而面案頭案調查人員亦展開了調查。(合)

兩泰女涉嫌藏毒
手提冰箱搜出毒品

候化驗報告再訊

二張第一頁

尚有港聞刊在第二張第一頁

八月廿七日(即上星期六)晚時安區發生一宗案件，疑有販賣鴉片。可作非法販賣罪證。

他案亦該次發報本報「無間道」後，本署順利過戶。


前後，該被告則主案及副案去經辦。

警方已證實該名女子是主案及副案的投訴人。而面案頭案調查人員亦展開了調查。(合)

每天收費

三寸半位(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半

七寸位(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元



利發大廈

鵝頸洲大街96-98號

分層出售 ● 一梯兩伙
 四面單邊 ● 環境優美
 交通方便 ● 住宅出售
 有伙紙 ● 高廿四層

面積 \$540呎 每呎六百元

地下 \$1,350呎租售
 年期 150年

接洽請電: 5-526601 -
 5-528804

第一期已入伙。特推出第二期32年底入伙

廣州市郊區 市橋

超值樓宇
起六年分期
交通方便
地點最靚

華僑新邨

期間只售港幣
五萬餘元

開辦發展有限公司
香港：九龍彌敦道555號交通銀行大廈7樓
電話：3-844305 321188

一萬二千元回本保證

距廣州十英里

出 租

旺舖 / 寫字樓 / 住宅

九龍	宋皇台道 8/12號四樓	福桃樓	· 商業面積： 3300呎
柯士甸道		俊三樓	· 旺舖面積： 2,000呎
山林道 1號		俊福樓	· 旺舖1700呎 · 住宅800餘呎

接洽處：**香港房屋管理有限公司**
電話：5-2 2 5 4 6

工業地鑄木廠 廉 租

工業地總面積四萬呎，可建廠房一萬呎，其餘露天工場或貨倉，有鑄木廠牌，徵求鑄木箱及有關木材商發展，地址粉嶺區，近坪輦路口，貼緊沙頭角道，交通極好，請於辦公時間
電話—948217廖先生，或0—900870梁先生洽

灣仔碼頭道17號華光大廈背後
壬子商業大廈寫字樓招租
近地鐵站 灣仔旺區 管理完善
四樓全層實用面積1860呎每呎七元五角
洽租處：大豐商業貿易有限公司 7633853
保良局 763386內線05

中區
寫字樓特價平租
利源東街新建各層獨立水廁全新電梯交通
方便近地鐵站請電 H230685 H261553

本欄廣告 · 費用廉宜
集中宣傳 · 收效宏大



三鄉十團體聯合舉行餐會，慶祝水浸災民...

【本報訊】三鄉十團體聯合會，為慶祝水浸災民，特於昨日（廿二日）下午二時，在該會禮堂舉行餐會。當晚出席者有：三鄉十團體聯合會主席、各團體代表、及各界人士等。餐會中，主席致詞，對災民表示同情，並呼籲社會各界，能多予關懷及援助。餐會後，並有文藝表演，場面熱鬧。

西貢撲滅罪行工作調整

下會議區納歸

罪滅方警助民市進促·會員委組小罪滅立成
況情案罪內區察監密察中合配

【本報訊】西貢撲滅罪行委員會，為配合警方打擊犯罪，特將該會轄下之各區，重新調整，並納入下會議區。此舉旨在加強警方與市民之合作，共同打擊犯罪，維護社會治安。據悉，該會將成立多個小組，分別負責不同地區之撲滅罪行工作。此外，該會亦將加強與警方之溝通，提供有關犯罪之資料，以協助警方破案。

聖灣動用逾億

改善排水渠道

三鄉十團體聯合舉行餐會，慶祝水浸災民...

【本報訊】聖灣地區之排水渠道，因年久失修，導致水浸頻繁，嚴重影響居民生活。為改善排水系統，當局決定動用逾億元，進行大規模之維修及擴建工程。此項工程包括：清理淤積、加固渠道、及興建新式排水設施等。當局表示，希望透過此項工程，能有效減少水浸之發生，保障居民財產安全。

聖灣屋邨體育計劃

接受七十餘隊參加

增加人手推動三階段活動

【本報訊】聖灣屋邨體育委員會，為推廣屋邨體育，特舉辦一項大型體育計劃。該計劃共分三個階段，旨在提高居民之體育參與度，增進鄰里關係。目前，已有七十餘支隊伍報名參加。委員會表示，將增加人手，以確保活動順利進行。此外，委員會亦將提供必要之設施及物資，以支持各隊伍之訓練及比賽。

英國華裔青少年

支持清潔運動

赤柱海灘檢垃圾

【本報訊】英國華裔青少年，為支持清潔運動，特於昨日（廿二日）下午，前往赤柱海灘進行垃圾檢查。當晚，該批青少年在該處發現多件垃圾，包括紙屑、塑膠瓶等。他們隨即將這些垃圾收集起來，並帶回岸上處理。此舉獲得當地居民之讚賞，亦為保護環境作出貢獻。

元朗擊壤村

拆遷待解決

村民待遷求協助

【本報訊】元朗擊壤村之拆遷問題，目前正處於僵持狀態。村民表示，他們對拆遷感到不滿，並要求當局提供合理之補償及安置方案。當局則表示，拆遷是為了改善村容及發展鄉村，希望村民能理解及配合。目前，雙方仍在就相關問題進行磋商，以期達成協議。

福來青年中心

通善安老院

通善安老院，為服務長者，特設有多項設施，包括：康樂活動、醫療服務、及膳食供應等。中心表示，將繼續努力，為長者提供更高質素之服務。

本港新聞

買餅男子涉嫌被控

裁定無罪當庭省釋

【本報訊】一名男子因買餅時涉嫌被控，昨日（廿二日）在法院出庭。法官在審理後，裁定該名男子無罪，並當庭省釋。此項判決獲得該名男子及其家屬之歡迎。

三青年被控謀殺

押候進行初級偵訊

【本報訊】三名青年因涉嫌謀殺案，昨日（廿二日）在法院出庭。法官在審理後，裁定該三名青年有罪，並押候進行初級偵訊。此項判決引起社會之關注。

高道邨兇殺案

押候進行初級偵訊

【本報訊】高道邨兇殺案之被告，昨日（廿二日）在法院出庭。法官在審理後，裁定該名被告有罪，並押候進行初級偵訊。此項判決引起社會之關注。

田灣安置區兇殺案

六被告加控謀殺罪

【本報訊】田灣安置區兇殺案之六名被告，昨日（廿二日）在法院出庭。法官在審理後，裁定該六名被告有罪，並加控謀殺罪。此項判決引起社會之關注。

佳寧慶祝五週年

旅行團減價酬賓

【本報訊】佳寧公司為慶祝成立五週年，特舉辦一項旅行團減價酬賓活動。該活動包括：多條旅遊路線、優惠價格等。公司表示，希望透過此項活動，能吸引更多顧客，並為顧客提供更高質素之服務。

唐明神父

晉鐸金禧

【本報訊】唐明神父為慶祝晉鐸金禧，昨日（廿二日）在教堂舉行慶祝活動。當晚，教堂內佈置華麗，充滿喜慶氣氛。神父在致詞中表示，將繼續為教區服務，並為信眾提供牧靈服務。

李均呼籲選民投票

跑馬地會期活動

【本報訊】李均呼籲選民，在即將到來的選舉中，踴躍投票，選出理想之候選人。他表示，選民之投票，將決定香港之未來，因此，選民應認真對待此次選舉。

三名女子

下落不明

【本報訊】三名女子於昨日（廿二日）失蹤，目前下落不明。警方已展開調查，並呼籲市民提供有關消息。此項失蹤案引起社會之關注。

青年替女友報復

斬傷十四歲少女

【本報訊】一名青年因替女友報復，昨日（廿二日）在街頭斬傷一名十四歲少女。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並已將該名青年拘捕。此項案件引起社會之關注。

打劫的士司機

工人判監四年

【本報訊】一名打劫的士司機之工人，昨日（廿二日）在法院被判監四年。法官在審理後，認為該名工人之行為嚴重違法，應予以嚴懲。此項判決引起社會之關注。

案命輪貨上洋員印

殺謀控被引候

【本報訊】一名印籍船員因涉嫌謀殺案，昨日（廿二日）在法院出庭。法官在審理後，裁定該名船員有罪，並引候進一步審理。此項判決引起社會之關注。

輝煌地產計劃

萬元徵選譯名

【本報訊】輝煌地產公司為推廣其地產服務，特舉辦一項萬元徵選譯名活動。該活動旨在徵集有關地產之譯名，以作為公司之宣傳之用。公司表示，歡迎各界人士踴躍參加。

倒臥藍田公廁

警方急欲唔其親屬

【本報訊】一名男子於昨日（廿二日）倒臥在藍田公廁內，目前生死不明。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並已將該名男子送往醫院救治。警方呼籲其親屬儘快與警方聯繫，以便進行進一步調查。

打劫的士司機

工人判監四年

【本報訊】一名打劫的士司機之工人，昨日（廿二日）在法院被判監四年。法官在審理後，認為該名工人之行為嚴重違法，應予以嚴懲。此項判決引起社會之關注。

案命輪貨上洋員印

殺謀控被引候

【本報訊】一名印籍船員因涉嫌謀殺案，昨日（廿二日）在法院出庭。法官在審理後，裁定該名船員有罪，並引候進一步審理。此項判決引起社會之關注。

輝煌地產計劃

萬元徵選譯名

【本報訊】輝煌地產公司為推廣其地產服務，特舉辦一項萬元徵選譯名活動。該活動旨在徵集有關地產之譯名，以作為公司之宣傳之用。公司表示，歡迎各界人士踴躍參加。

倒臥藍田公廁

警方急欲唔其親屬

【本報訊】一名男子於昨日（廿二日）倒臥在藍田公廁內，目前生死不明。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並已將該名男子送往醫院救治。警方呼籲其親屬儘快與警方聯繫，以便進行進一步調查。

打劫的士司機

工人判監四年

【本報訊】一名打劫的士司機之工人，昨日（廿二日）在法院被判監四年。法官在審理後，認為該名工人之行為嚴重違法，應予以嚴懲。此項判決引起社會之關注。

案命輪貨上洋員印

殺謀控被引候

【本報訊】一名印籍船員因涉嫌謀殺案，昨日（廿二日）在法院出庭。法官在審理後，裁定該名船員有罪，並引候進一步審理。此項判決引起社會之關注。

輝煌地產計劃

萬元徵選譯名

【本報訊】輝煌地產公司為推廣其地產服務，特舉辦一項萬元徵選譯名活動。該活動旨在徵集有關地產之譯名，以作為公司之宣傳之用。公司表示，歡迎各界人士踴躍參加。

倒臥藍田公廁

警方急欲唔其親屬

【本報訊】一名男子於昨日（廿二日）倒臥在藍田公廁內，目前生死不明。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並已將該名男子送往醫院救治。警方呼籲其親屬儘快與警方聯繫，以便進行進一步調查。

新報

西貢撲滅罪惡工作調整 下會議區納歸

成配中央緊密監察區內罪惡方情況 促進市民助警方滅罪

【本報訊】西貢市警察局局長陳國治，昨（廿二）日召集各區分局長及警務處長，舉行工作調整會議，決定將西貢市各區分局，重新劃分，並加強對各區內之犯罪活動，進行監察與撲滅。

陳局長在會上表示，西貢市之犯罪活動，近年來有增加之勢，市民對警方之協助，亦有待加強。因此，決定將各區分局，重新劃分，以加強對各區內之犯罪活動，進行監察與撲滅。

會議決定，將西貢市各區分局，重新劃分，並加強對各區內之犯罪活動，進行監察與撲滅。會議決定，將西貢市各區分局，重新劃分，並加強對各區內之犯罪活動，進行監察與撲滅。

臺灣動用逾億 改善排水渠道

三鄉十團體聯合舉行宴會 慶祝民官呂孝端蒞臺履新

【本報訊】臺灣省府為改善排水渠道，動用經費逾億元，進行各項工程。目前，各項工程正積極進行中，預計可改善排水渠道數百公里。

此外，三鄉十團體聯合舉行宴會，慶祝民官呂孝端蒞臺履新。宴會中，各界代表向呂民官致詞，祝賀其履新，並希望其在任期間，能為地方建設，盡心盡力。

聖灣屋邨體育計劃 接受七十餘隊參加

增加人手推動三階段活動 周兆倫蔡主華主領體育幹事證書

【本報訊】聖灣屋邨體育計劃，自推行以來，深受居民歡迎。目前，已有七十餘隊參加，活動正積極進行中。

為增加人手，推動三階段活動，周兆倫、蔡主華等體育幹事，昨日獲頒證書，以資鼓勵。他們表示，將繼續努力，為居民提供更多元化之體育活動。

英華華裔青少年 赤柱海灘檢垃圾

支持清潔香港運動 昨舉行活動

【本報訊】英華華裔青少年，昨日在赤柱海灘舉行清潔活動，支持清潔香港運動。活動中，青少年們積極參與，撿拾垃圾，為保護環境，貢獻力量。

元朗擊壤村 拆遷待解決

村民務求解決 拆遷待解決

【本報訊】元朗擊壤村，目前正進行拆遷工作。村民們表示，對拆遷工作，仍有待解決之處，希望有關部門，能儘快解決，以利拆遷工作順利進行。

三青年被控謀殺 押候進行初級偵訊

押候進行初級偵訊

【本報訊】三名青年，因涉嫌謀殺案，昨日被押候進行初級偵訊。警方表示，案件正在進一步調查中，預計不久可破案。

田灣安置區兇殺案 六被告加控謀殺罪

第三被告獲暫不訴法庭省釋

【本報訊】田灣安置區兇殺案，昨日在法庭審理。六名被告，被加控謀殺罪。第三被告，獲准暫不訴法庭省釋。

本港新聞

買餅男子涉嫌被控 裁定無罪當庭省釋

【本報訊】一名買餅男子，因涉嫌被控，昨日在法庭審理。法官裁定其無罪，並當庭省釋。

跑馬地會慶活動 李均呼籲選民投票

李均呼籲選民投票

【本報訊】跑馬地會慶活動，昨日舉行。李均呼籲選民，踴躍投票，支持當家。

音響金禧 唐多明神父 主持金禧

唐多明神父 主持金禧

【本報訊】音響金禧，昨日舉行。唐多明神父，主持金禧。

三名女子 下落不明

三名女子 下落不明

【本報訊】三名女子，下落不明。警方正全力尋找中。

青年替友報復 斬傷十四歲少女

罪成重判入獄四年

【本報訊】一名青年，因替友報復，斬傷十四歲少女，昨日在法庭審理。法官判其有罪，並重判入獄四年。

打劫的士司機 工人判監四年

工人判監四年

【本報訊】一名打劫的士司機，昨日在法庭審理。法官判其有罪，並判監四年。

案命輪貨上洋度印 殺謀控被員船 訊再令渡引候

殺謀控被員船 訊再令渡引候

【本報訊】印度洋貨輪命案，昨日在法庭審理。被告被控謀殺，法官令其候審。

輝煌地產計劃 萬元徵選譯名

萬元徵選譯名

【本報訊】輝煌地產計劃，昨日舉行。萬元徵選譯名。

倒臥藍田公廁 劉松翌日不治

警方急欲尋其親屬

【本報訊】一名男子，倒臥藍田公廁，昨日在法庭審理。警方急欲尋其親屬。

實業電子公司新策略 應付世界性經濟低潮

應付世界性經濟低潮

青年替友報復 斬傷十四歲少女

罪成重判入獄四年

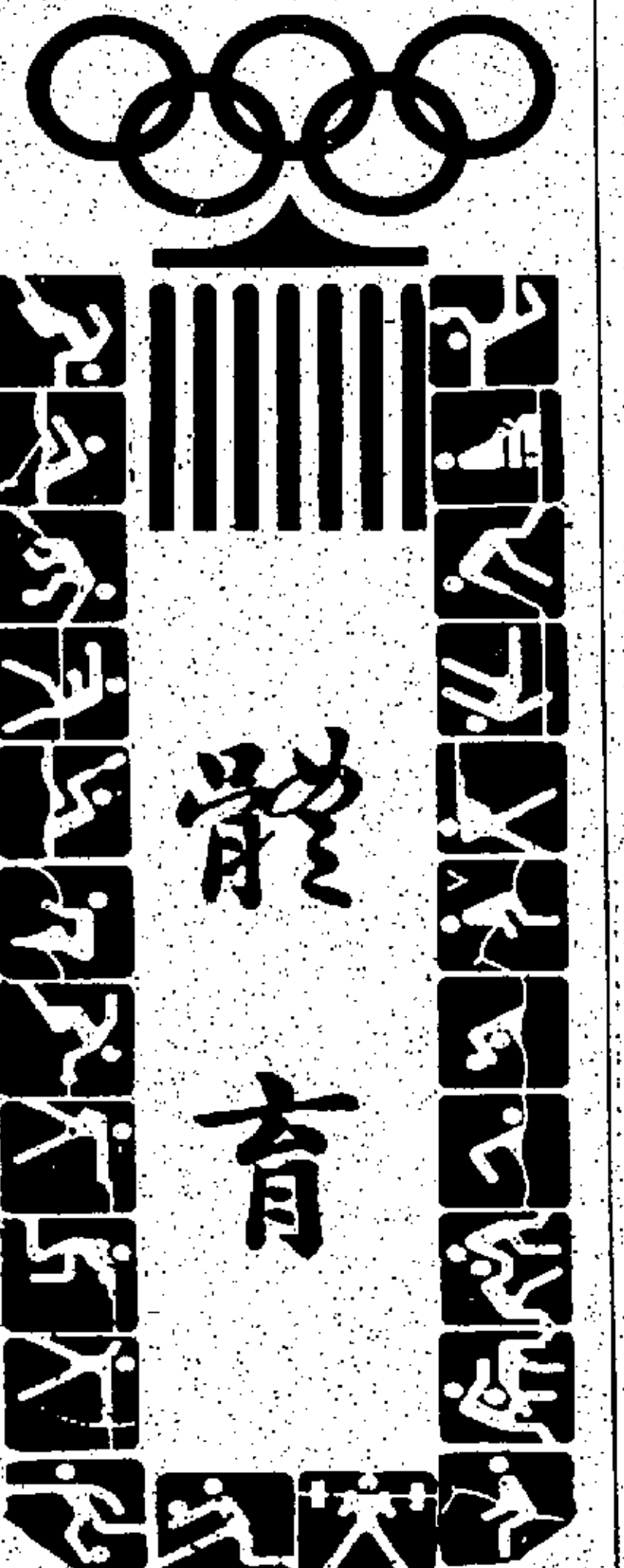
打劫的士司機 工人判監四年

工人判監四年

案命輪貨上洋度印 殺謀控被員船 訊再令渡引候

殺謀控被員船 訊再令渡引候

本報地址：香港德輔道中... 電話：... 廣告刊例：...



第八屆世界男子籃球賽

美國擊倒哥國

西班牙挫澳洲

哥倫比亞頑抗出色西班牙實力強

【本報訊】在哥倫比亞舉行的第八屆世界男子籃球錦標賽，美國隊在決賽中以八十八比八十二擊敗哥倫比亞隊，奪得冠軍。美國隊在比賽中展現了強大的實力，隊員們配合默契，進攻犀利。哥倫比亞隊雖然頑抗，但最終不敵美國隊的強大實力。

在另一場比賽中，西班牙隊以八十五比七十五擊敗了澳洲隊。西班牙隊在比賽中表現出色，隊員們發揮穩定，最終取得了勝利。

蘇聯南斯拉夫對壘

加拿大大力撼美國隊

【本報訊】在哥倫比亞舉行的第八屆世界男子籃球錦標賽，蘇聯隊和南斯拉夫隊在比賽中展開了激烈的對壘。加拿大隊在比賽中表現出色，隊員們發揮穩定，最終取得了勝利。

在另一場比賽中，美國隊在比賽中展現了強大的實力，隊員們配合默契，進攻犀利。哥倫比亞隊雖然頑抗，但最終不敵美國隊的強大實力。

職業網球錦標決賽

蘭度擊敗丹頓

【本報訊】在職業網球錦標決賽中，蘭度隊以三比一擊敗了丹頓隊，奪得冠軍。蘭度隊在比賽中展現了強大的實力，隊員們配合默契，進攻犀利。丹頓隊雖然頑抗，但最終不敵蘭度隊的強大實力。

西班牙國際足球賽

英國森林隊晉級總決賽

【本報訊】在西班牙舉行的國際足球賽中，英國森林隊在比賽中表現出色，隊員們發揮穩定，最終取得了勝利，晉級總決賽。

八二西班牙足球賽回顧

盛名球隊銳利而歸

【本報訊】在八二年舉行的西班牙足球賽中，盛名球隊在比賽中表現出色，隊員們發揮穩定，最終取得了勝利，銳利而歸。

本港新聞

廣西芒制品外銷

【本報訊】廣西芒制品外銷，近期需求增加，廣西芒制品外銷，近期需求增加，廣西芒制品外銷，近期需求增加。

西德甲組足球賽開鑼

拜仁出師不利

【本報訊】在西德甲組足球賽開鑼，拜仁隊在比賽中表現不佳，出師不利。

奧地利足球賽

奧地利隊表現不佳

【本報訊】在奧地利足球賽中，奧地利隊在比賽中表現不佳，隊員們發揮不穩定。

日本排球賽

日本隊表現出色

【本報訊】在日本排球賽中，日本隊在比賽中表現出色，隊員們發揮穩定，最終取得了勝利。

史勿夫百米跑

勝同胞路易

【本報訊】在史勿夫百米跑比賽中，史勿夫隊在比賽中表現出色，隊員們發揮穩定，最終取得了勝利，勝同胞路易。

青年足球賽

捷克斯拉夫隊

【本報訊】在青年足球賽中，捷克斯拉夫隊在比賽中表現出色，隊員們發揮穩定，最終取得了勝利。

明日香港...

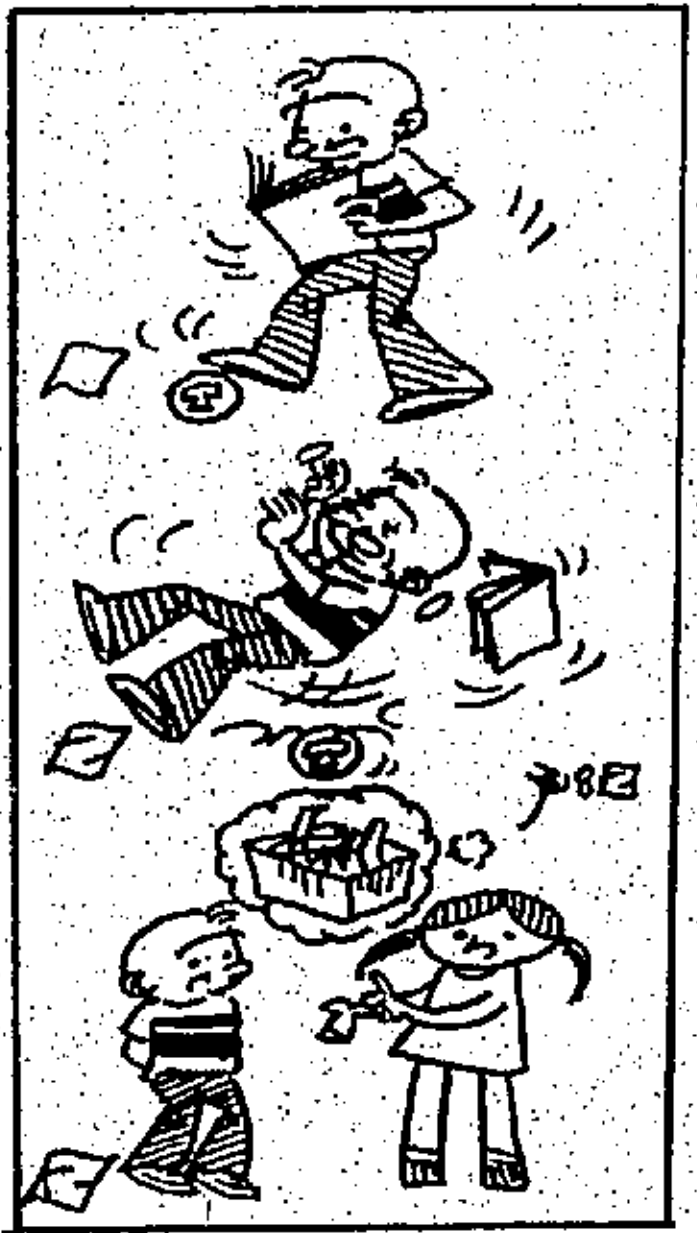
這間在香港萌芽生長、根深蒂固的怡和公司，深信香港將來的發展，會比過去更加繁榮。

個半世紀以來，怡和一直在香港投資服務，由貫通港島南北之香港仔隧道，以至經銷汽車、相機及洋酒等，怡和努力建設及輸入一切所需，無時無刻不在致力改善香港人的生活水平。

怡和願與每一位在本港居住或營商的人士，攜手創造更美好的明天。



好兒童 收拾玩具 南凱



第六一八五期
兒童天地
童話作家安徒生

夏天裏的衛生
夏天到了，我們小朋友在戶外活動，身體容易出汗，衣服容易潮濕，如果不注意衛生，就容易生病。所以，我們在夏天裏要注意衛生，保持身體健康。

驕傲的公主
小公主住在城堡裏，她非常驕傲，看不起任何人。有一天，她遇到了一個窮人，她嘲笑他，結果被魔法變成了石頭。

唐煥煥
唐煥煥是一個聰明的小男孩，他喜歡讀書，也喜欢帮助别人。他有一次在街上看到一個迷路的小孩子，他把他送回了家。

小和子
小和子是一個可愛的小男孩，他住在鄉下，他喜歡和動物玩。他有一次在田野裏看到一隻蝴蝶，他追著它跑，結果摔倒了。

皇帝的新衣
皇帝要穿一件新衣服，他聽信了兩個騙子的話，讓他們給他做一件「新衣服」。結果，他穿了一件什麼也沒有衣服，被大家笑話。

皇帝的新衣
皇帝要穿一件新衣服，他聽信了兩個騙子的話，讓他們給他做一件「新衣服」。結果，他穿了一件什麼也沒有衣服，被大家笑話。

皇帝的新衣
皇帝要穿一件新衣服，他聽信了兩個騙子的話，讓他們給他做一件「新衣服」。結果，他穿了一件什麼也沒有衣服，被大家笑話。

康樂家庭

今天又逢乞巧節 七姐秧無人問津

三十年前拜仙盛會已成明日黃花了
乞巧節，是中國傳統節日之一，也是婦女們祈求智慧和巧藝的日子。三十年前，香港還有一個乞巧節的盛會，但現在卻無人問津了。

行經期間保持身體清潔
「安全期」并非十分安全
行經期間，女性身體會發生一些變化，容易感染疾病。所以，在行經期間要保持身體清潔，注意衛生。

法國活動梳化床
輕便一推客睡房
法國活動梳化床，設計新穎，輕便易推，適合放在客廳或睡房。

醫館問症
腰痛與外痔
腰痛和痔瘡是常見的疾病，如果不及时治疗，會影響生活。所以，我們要及時就醫，尋求治療。

苗豐計劃
苗豐計劃是一個為兒童提供教育機會的計劃，旨在幫助貧困地區的兒童完成學業。

苗豐計劃
苗豐計劃是一個為兒童提供教育機會的計劃，旨在幫助貧困地區的兒童完成學業。

苗豐計劃
苗豐計劃是一個為兒童提供教育機會的計劃，旨在幫助貧困地區的兒童完成學業。

苗豐計劃
苗豐計劃是一個為兒童提供教育機會的計劃，旨在幫助貧困地區的兒童完成學業。

華僑文化

名家陳觀海書法展 明起在大會堂舉行

數年積存佳作連展三天
陳觀海先生是著名的書法家，他的書法作品深受人們喜愛。這次展覽將展出他數年來積存的作品，連展三天。

隨筆詩集出版
隨筆詩集是一本收集了許多優秀詩人的作品，內容豐富，值得一讀。

孔懷兄弟同氣連枝交友投分
孔懷兄弟是著名的兄弟，他們的友誼感人至深，是後人學習的榜樣。

美澳僑領陳文覺何惠彰過港
陳文覺和何惠彰是著名的僑領，他們此次來港，是應邀參加一個活動。

南國女鋼琴家 來月在香港演奏
南國女鋼琴家是一位優秀的音樂家，她將於下月來港演奏，為觀眾帶來精彩的演出。

資深山水畫家陶應邀 在多倫多溫莎區展覽
陶應邀是一位著名的山水畫家，他的作品展現了大自然的美麗景色。

陶應邀
陶應邀是一位著名的山水畫家，他的作品展現了大自然的美麗景色。

陶應邀
陶應邀是一位著名的山水畫家，他的作品展現了大自然的美麗景色。

華僑文化

佛青協會普明佛學會 合辦二屆佛學初級班

佛青協會和普明佛學會聯合舉辦第二屆佛學初級班，旨在弘揚佛法，提高信眾的佛學修養。

佛青協會和普明佛學會聯合舉辦第二屆佛學初級班，旨在弘揚佛法，提高信眾的佛學修養。

佛青協會和普明佛學會聯合舉辦第二屆佛學初級班，旨在弘揚佛法，提高信眾的佛學修養。

佛青協會和普明佛學會聯合舉辦第二屆佛學初級班，旨在弘揚佛法，提高信眾的佛學修養。

佛青協會和普明佛學會聯合舉辦第二屆佛學初級班，旨在弘揚佛法，提高信眾的佛學修養。

佛青協會和普明佛學會聯合舉辦第二屆佛學初級班，旨在弘揚佛法，提高信眾的佛學修養。

佛青協會和普明佛學會聯合舉辦第二屆佛學初級班，旨在弘揚佛法，提高信眾的佛學修養。

佛青協會和普明佛學會聯合舉辦第二屆佛學初級班，旨在弘揚佛法，提高信眾的佛學修養。

華僑文化

王聯章今晚在港演講 佛家因果觀念

王聯章先生是著名的佛學大師，他將於今晚來港演講，分享佛家因果觀念。

王聯章先生是著名的佛學大師，他將於今晚來港演講，分享佛家因果觀念。

王聯章先生是著名的佛學大師，他將於今晚來港演講，分享佛家因果觀念。

王聯章先生是著名的佛學大師，他將於今晚來港演講，分享佛家因果觀念。

王聯章先生是著名的佛學大師，他將於今晚來港演講，分享佛家因果觀念。

王聯章先生是著名的佛學大師，他將於今晚來港演講，分享佛家因果觀念。

王聯章先生是著名的佛學大師，他將於今晚來港演講，分享佛家因果觀念。

王聯章先生是著名的佛學大師，他將於今晚來港演講，分享佛家因果觀念。

華僑文化

庸社金禧懷舊錄 山水情緣五十年

庸社金禧懷舊錄，記錄了庸社成立五十年的歷史，展現了山水情緣。

庸社金禧懷舊錄，記錄了庸社成立五十年的歷史，展現了山水情緣。

庸社金禧懷舊錄，記錄了庸社成立五十年的歷史，展現了山水情緣。

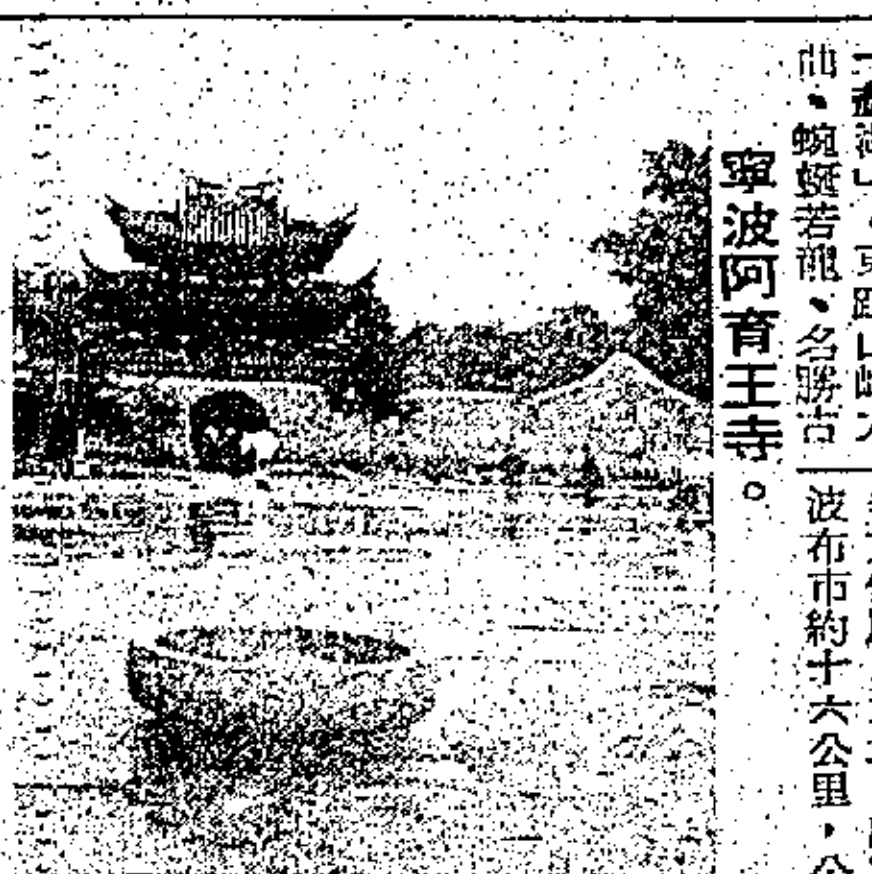
庸社金禧懷舊錄，記錄了庸社成立五十年的歷史，展現了山水情緣。

庸社金禧懷舊錄，記錄了庸社成立五十年的歷史，展現了山水情緣。

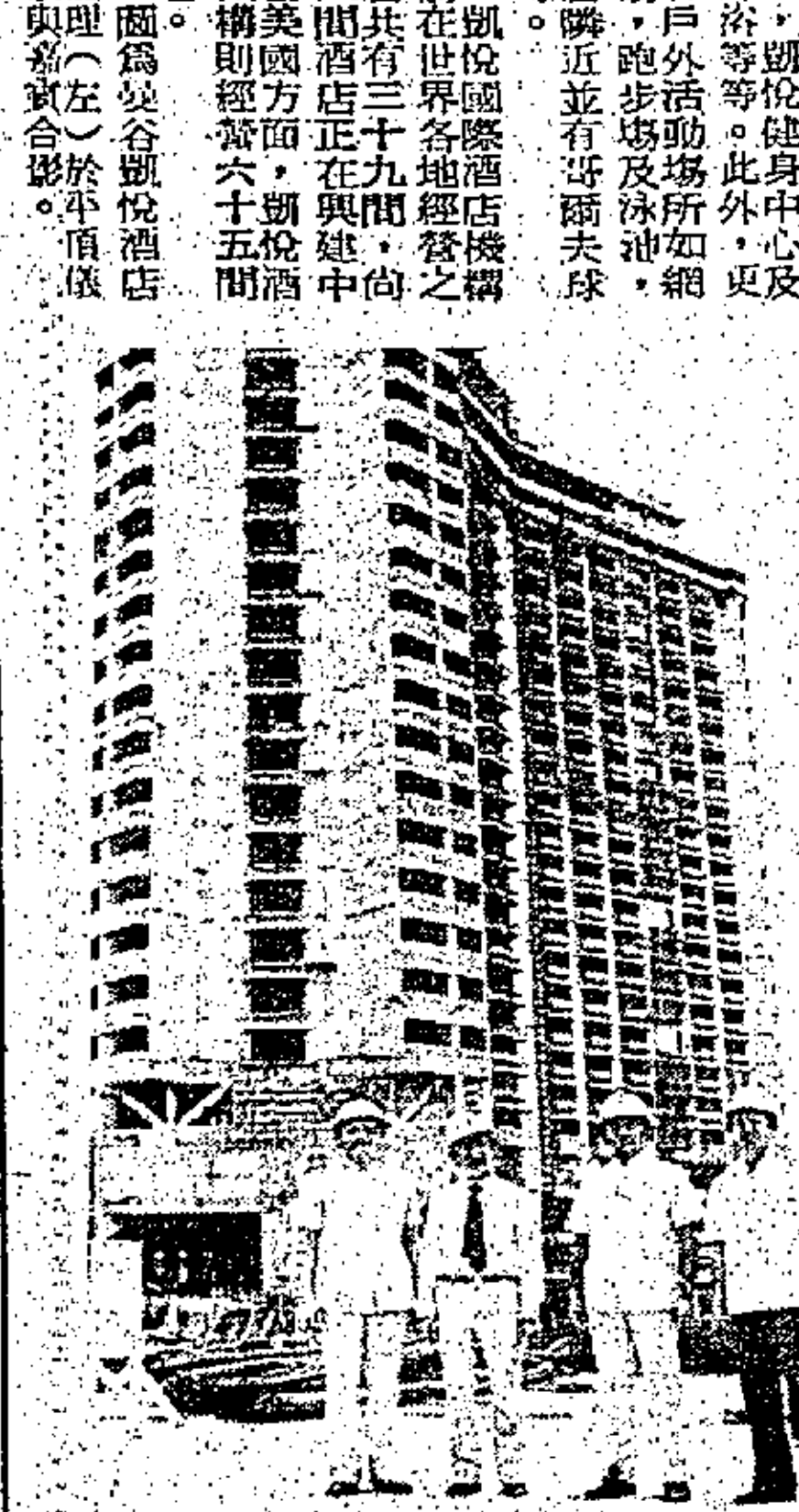
庸社金禧懷舊錄，記錄了庸社成立五十年的歷史，展現了山水情緣。

庸社金禧懷舊錄，記錄了庸社成立五十年的歷史，展現了山水情緣。

庸社金禧懷舊錄，記錄了庸社成立五十年的歷史，展現了山水情緣。



圖為尖沙咀東部新發展區之建築與地產



圖為尖沙咀東部新發展區之建築與地產

建築與地產

尖沙咀東部新發展區，自一九八〇年開始，發展已進入高潮。在過去五年中，該區已興建了多幢大廈及酒店，預計在未來五年內，將有更多新建築落成。該區的發展，不僅為市民提供了更多的居住及商業空間，也為地產市場注入了新的活力。

江蘇華僑墓園簡介

無錫梅園風景區風水佳

江蘇華僑墓園，位於無錫梅園風景區內，環境優美，風景宜人。該墓園是為江蘇省海外華僑提供安葬場所而興建的，墓園設計莊嚴大方，設施齊全，服務周到。墓園內設有不同類型的墓穴，以滿足不同華僑的需求。此外，墓園還設有祭壇、碑廊等設施，方便家屬進行祭祀活動。

花酒自設水泉

容缸水溫穩定

本酒莊為提升酒質，特設自來水泉，並配備精密溫度控制系統，確保水溫穩定，以達到最佳的釀酒效果。此外，酒莊還設有專業技師，負責監控整個釀酒過程，確保每一瓶酒都符合品質標準。

曼谷凱悅酒店平頂

預期年底將可啟業

位於曼谷市中心的曼谷凱悅酒店，目前正處於裝修階段。該酒店由知名建築師設計，外觀現代化，內部裝修豪華。酒店內設有客房、餐廳、會議室及健身房等設施。預計在年底完工後，即可正式啟業，為旅客提供優質的服務。

象景新部東咀沙尖

迅速發展落成相繼

尖沙咀東部新發展區，自一九八〇年開始，發展已進入高潮。在過去五年中，該區已興建了多幢大廈及酒店，預計在未來五年內，將有更多新建築落成。該區的發展，不僅為市民提供了更多的居住及商業空間，也為地產市場注入了新的活力。

建築與地產

九、代理公司代辦
十、信託公司代辦
十一、信託公司代辦
十二、信託公司代辦
十三、信託公司代辦
十四、信託公司代辦
十五、信託公司代辦
十六、信託公司代辦
十七、信託公司代辦
十八、信託公司代辦
十九、信託公司代辦
二十、信託公司代辦

都銀·江珠 3 891187 3-7123941 映獻日今 片佳技影最 巨神特精 寶月宮 慶飛星流 海上夜·映獻期下	黃金·明聲 場五天今 鉅惠二票派 獻新年八拉 續油集 慶飛星流 海上夜·映獻期下	寶樂·蘭洲 場五天今 法手新元紀俠武破 碑程里上史影電創 來泰黃 導演 長梓萬 陸冬爾 安安余 紅英惠 主演 掌機來如 慶飛星流 海上夜·映獻期下	利順·宮麗碧 場五天今 座定連火 電話：432609 黃泰來 導演 達直士巴	珠明·慶普 場五天今 高菲 李非兒 主演 集續脂油 1 賽即春香出跳。沈湖曲歌出唱 方四殺大：場夜午珠明	影都·國都 場五天今 主路伊·寶珍 演高利·寶珍 主演 路網人大 險歷要路網。險危知人大 涯天走拖拍難孤	倫敦·光新 場五天今 主路伊·寶珍 演高利·寶珍 主演 路網人大 險歷要路網。險危知人大 涯天走拖拍難孤	香港·光新 場五天今 主路伊·寶珍 演高利·寶珍 主演 路網人大 險歷要路網。險危知人大 涯天走拖拍難孤
聲麗·統總 過錯勿請場五後最 金主發 開大官劇 新戲期 龍驚夜 讚大評影報各 仔圈細：映天明	紅際·國 早請今滿日連 程上影制手元俠破千公氏邵 碑里史電法新紀武實司氏 神來如 導演派新俠武 作傑來泰黃 子提青：場夜午紅 為四國 神龍 色點 力 近三	華南 看速看未明今後最 九六三 12 四 今 點點點 點點點 神來如 性樂娛富最 味情人佳最 客惡大 午大 今 夜場 場場 海上夜·映獻期下	利多域·后帝國 場五天今 映場五今 王武合 戶家傳 影唯生原比倫 電影活始倫 神來如 作新導演來泰黃 春家合 手門俠破 法新打武	冠金·華京 3-872153 映獻今 潛艇 96 神 如來 掌 小 嬌 家 有	頓盛華·台舞利 片爭戰實戰大界世次二第 實獲海武的希 一一中器神特 蹟真之一秘拉 潛艇 96 戰家有如置身身從一起作戰 圍包圍火出衝存求驚人敵擊追戰作 總殺無餘場夜午今顯盛華	聲凱·都京 一第早今 客銘 天十 換五 滿謝 飛場 飛場 影片技特奇傳真龍司公洲歐 劍神術巫 不覺 00 (CUTTING) 聲歷身比杜 之視觀有驚血動充認製大影 娛極極氣除腥作滿真作讚評	
樂百·運海 H 704646 K 575991 五請早 天55第 妹豹：日不 子提青：場夜午明今運海	石寶·樂新 K657116 K618167 映週二第：滿大 春水香 奇底天 吹沙 奇底天 又沙 奇底天 生又吹風春 讚特讚大評影 流風盡八十華年：場早今樂新	樂快·都新 K666148 H773496 映週二第：滿大 春水香 奇底天 吹沙 奇底天 又沙 奇底天 生又吹風春 讚特讚大評影 樂快都新	聲樂·都富 場五天今 主古會任 鄭文張 演露嘉傑志華達士則嘉文 龍驚夜 仔圈細：映天明 流風盡18華年場早今都富	星福·地蘇油·華龍 場五天今 嬌瑞原吧女 俏典是生 妙姐夢涯 兒 仔圈細：映天明 弟唐福 俠五關油 林與詠嬌今 子山星 大東 麗 少春華：早	華榮·華寶·華英 場五後最天今 拍 水 夜 更拖 傳虎 驚魂 仔圈細映獻天明 客房家82場今華寶 微二 正 八 成 今 八 華 華 華 華 心 華 華 華 華 華 華 華 華	樂民門金·泰國 過錯勿請場五後最 金主發 開大官劇 新戲期 龍驚夜 讚大評影報各 仔圈細：映天明	
華大新 3-841199 天兩明今後最 獻大合港 儒樹胡 製影一大 。實作自 儒樹胡 製影一大 當叮 切親外份白對語專 惠菲 獻巨司公瑪藝新 後天映 主丹 演 演 演	洋南·聲華 5 737388 3-617169 場四天今 樂舞場獎金榮 片音歌輝像像 聞風仙樂 林主演 九六三點十時 點點點三二時 魂驚鬼五場今 讚大評影	華大 映獻大盛場五天今 大金八電成美本提榮 獎像項影人國年名獲 春皆室室 演大 麗菲 芝娜蘇 士基占 出姐 珠帝 芳 芳 芳 芳 觀不兒力噴出含開入一看 看宜宜 無戶情 閣夜風	華光昌南寶國 映天今 場五今 萬特良 余安安 富性樂 富性樂 富性樂 富性樂 富性樂 富性樂 富性樂 富性樂 富性樂 富性樂	華嘉年 H 670421-5 三最後 嘉華 通曉細細大 片十路路 白對語專 映大盛期下 處一最 男個後國	寶珍·華麗 3-208506 3-921958 早請場五滿狂 霸片俠武萬千資耗 掌機來如 影數合新紀武碑里史電 。電家。手元俠。程上影 設大性：場早今華	禾嘉·都皇·后皇 映獻天今 影電技特神技科想幻新創 安余。良梓萬。紅英惠。陸冬爾 掌機來如 作傑意得來泰黃 演導派新 演阿魂銷場里手刁形蛇夜場 子提青：場夜午禾嘉	

港股受減息刺激 繼續價彈

【本報訊】昨(廿三)日港股市受減息刺激，繼續價彈，全日指數上升，收市報二二七點七點，升二點七點。昨日港股市受減息刺激，繼續價彈，全日指數上升，收市報二二七點七點，升二點七點。昨日港股市受減息刺激，繼續價彈，全日指數上升，收市報二二七點七點，升二點七點。

本港紗廠銷量比上季減少 棉紡業減產仍持續

【本報訊】本港紗廠銷量比上季減少，棉紡業減產仍持續。據悉，由於國際形勢影響，棉紡業減產仍持續，銷量亦隨之減少。

美匯重回六算關上 隔晚拆息成七厘許

【本報訊】美匯重回六算關上，隔晚拆息成七厘許。昨日美匯行情平穩，隔晚拆息亦趨穩定。

歐洲美元利率微跌 亞洲美元利息向好

【本報訊】歐洲美元利率微跌，亞洲美元利息向好。昨日歐洲美元利率微跌，亞洲美元利息則趨向好轉。

市開融金洲歐 高報匯美 跌則價金

【本報訊】市開融金洲歐，高報匯美，跌則價金。昨日歐洲金市開盤，美匯高報，金價則呈下跌趨勢。

香港金銀行情表

(一九二八年八月廿四日)

品名	單位	價格
金條	兩	1,200.00
金幣	兩	1,180.00
銀條	兩	1,050.00
銀幣	兩	1,030.00
銅幣	兩	1,010.00
鐵幣	兩	1,000.00

港金僅守二千七關

收市二二七點七點，升二點七點。昨日港金行情平穩，僅守二千七關。

歐洲黃金市場開盤均下挫

【本報訊】歐洲黃金市場開盤均下挫。昨日歐洲黃金市場開盤，各主要市場均呈下挫趨勢。

價格高昂，消費力弱 金飾市道明顯轉淡

【本報訊】金飾市道明顯轉淡。由於價格高昂，消費力弱，金飾市道明顯轉淡。

港產風扇香味四溢 革新設計信心十足

【本報訊】港產風扇香味四溢，革新設計信心十足。昨日港產風扇香味四溢，革新設計信心十足。

東京美匯 跌則價金

【本報訊】東京美匯，跌則價金。昨日東京美匯行情平穩，金價則呈下跌趨勢。

國際金融股市行情

(一九二八年八月廿四日)

品名	單位	價格
倫敦金	兩	1,200.00
紐約金	兩	1,180.00
巴黎金	兩	1,050.00
東京金	兩	1,030.00
香港金	兩	1,010.00

新單補充貨量 藥材疲市持續

【本報訊】新單補充貨量，藥材疲市持續。昨日新單補充貨量，藥材疲市持續。

美經濟復甦 尚有疑問

【本報訊】美經濟復甦，尚有疑問。昨日美經濟復甦，尚有疑問。

佳寧拓展台灣業務 投資超過三億美元

【本報訊】佳寧拓展台灣業務，投資超過三億美元。昨日佳寧拓展台灣業務，投資超過三億美元。

生豬市守穩 供量充足，買價變動不大

【本報訊】生豬市守穩，供量充足，買價變動不大。昨日生豬市守穩，供量充足，買價變動不大。

創今年新高紀錄 泰國米起價前大漲

【本報訊】創今年新高紀錄，泰國米起價前大漲。昨日泰國米起價前大漲，創今年新高紀錄。

二三盤商候寄米激增

【本報訊】二三盤商候寄米激增。昨日二三盤商候寄米激增。

信用咭發行機構 聯手對付附加費

【本報訊】信用咭發行機構，聯手對付附加費。昨日信用咭發行機構，聯手對付附加費。

阿爾及利亞市場有機會重開

【本報訊】阿爾及利亞市場有機會重開。昨日阿爾及利亞市場有機會重開。

幼砂糖接近五千噸 收貨及收碼頭不勝收

【本報訊】幼砂糖接近五千噸，收貨及收碼頭不勝收。昨日幼砂糖接近五千噸，收貨及收碼頭不勝收。

本月下旬密集運到 幼砂糖接近五千噸

【本報訊】本月下旬密集運到，幼砂糖接近五千噸。昨日本月下旬密集運到，幼砂糖接近五千噸。

美林新鴻基海外證券 委陳鴻基董事總經理

【本報訊】美林新鴻基海外證券，委陳鴻基董事總經理。昨日美林新鴻基海外證券，委陳鴻基董事總經理。

期豆價上升

【本報訊】期豆價上升。昨日期豆價上升。

信用咭發行機構 聯手對付附加費

【本報訊】信用咭發行機構，聯手對付附加費。昨日信用咭發行機構，聯手對付附加費。

阿爾及利亞市場有機會重開

【本報訊】阿爾及利亞市場有機會重開。昨日阿爾及利亞市場有機會重開。

幼砂糖接近五千噸 收貨及收碼頭不勝收

【本報訊】幼砂糖接近五千噸，收貨及收碼頭不勝收。昨日幼砂糖接近五千噸，收貨及收碼頭不勝收。

本月下旬密集運到 幼砂糖接近五千噸

【本報訊】本月下旬密集運到，幼砂糖接近五千噸。昨日本月下旬密集運到，幼砂糖接近五千噸。

美林新鴻基海外證券 委陳鴻基董事總經理

【本報訊】美林新鴻基海外證券，委陳鴻基董事總經理。昨日美林新鴻基海外證券，委陳鴻基董事總經理。

期豆價上升

【本報訊】期豆價上升。昨日期豆價上升。

股市成交價目表 (八月廿三日)									
香港會成交: 65,190,000元					遠東會成交: 138,760,000元				
金銀會成交: 105,370,000元					九龍會成交: 210,000元				
四會成交總額: 299,530,000元									
恆生指數: 1067.65升32.97					遠東指數: 5269.55升3.45				
道瓊斯指數 954.74升29.99					匯豐指數 855.94升32.63 金銀指數 915.50升29.88				
名	開市價	最高價	最低價	收市價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價		
(一) 銀行及信券類									
匯豐銀行	64.00	65.00	63.50	64.00	64.00	64.00	64.50		
渣打銀行	9.80	9.85	9.65	9.70	9.75	9.75	9.75		
海外匯豐	4.65	4.75	4.50	4.65	4.70	4.675			
皮爾銀行	10.00	10.60	9.80	10.00	10.20	9.90			
荷蘭銀行	32.00	32.00	30.50	31.00	31.00	31.00	31.00		
水隆銀行	55.00	55.00	54.00	55.50	54.00	55.00	55.00		
工部銀行	2.40	2.40	2.30	2.40	2.30	2.40			
荷蘭銀行	4.35	4.50	4.30	4.35	4.40	4.45			
渣打銀行	3.05	3.20	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00		
九龍信券87.75%	69.50	69.50	69.00	69.50	69.00	—	—		
九龍信券抵押	—	—	—	—	—	—	—		
房地產券8%	70.0%	72.0%	70.0%	70.0%	72.0%	71.0%			
港匯信券9.25%	75.0%	75.0%	75.0%	75.0%	75.0%	75.0%			
渣打抵押權證	7.70	7.95	7.70	—	7.80	7.80			
渣打抵押權證82	12.00	12.00	11.40	11.60	11.50	10.60			
怡和國庫抵押權證	2.20	2.25	2.15	2.15	2.175	2.175			
(二) 公用類									
怡和	14.10	14.30	13.90	14.20	14.10	14.10			
港匯集團	5.80	5.85	5.70	5.70	5.75	5.75			
中華煤氣	25.30	25.50	25.00	25.30	25.30	25.30			
中華電力	29.00	29.60	28.30	29.00	28.80	29.00			
九龍電話小輪	3.80	3.90	3.75	3.80	3.85	3.85			
油龍巴士	5.40	5.40	5.40	—	5.40	—			
中華巴士	10.00	10.60	10.20	10.20	10.60	10.60			
(三) 工商企業類									
渣打	2.575	2.60	2.50	2.525	2.55	2.525			
渣打公司	10.20	10.30	10.10	10.20	10.30	10.10			
青洲英坭	32.00	32.00	31.00	32.00	31.50	32.00			
恒隆	3.45	3.575	3.425	3.55	3.525	3.525			
康力	1.79	1.85	1.72	1.75	1.75	1.72			
永安公司	2.30	2.30	2.30	—	2.30	—			

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	股名	開市價	最高價	最低價	收市價
(二) 公用類									
九龍電力	14.10	14.30	13.90	14.10	九龍電力	14.10	14.30	13.90	14.10
九龍電力	5.80	5.85	5.70	5.75	九龍電力	25.30	25.30	25.30	25.30
九龍電力	29.00	29.60	28.30	29.00	九龍電力	3.80	3.90	3.75	3.85
九龍電力	5.40	5.40	5.40	5.40	九龍電力	10.00	10.60	10.20	10.60
九龍電力	2.575	2.60	2.50	2.525	九龍電力	10.20	10.30	10.10	10.10
九龍電力	32.00	32.00	31.00	32.00	九龍電力	3.45	3.575	3.425	3.525
九龍電力	1.79	1.85	1.72	1.75	九龍電力	2.30	2.30	2.30	2.30
九龍電力	2.30	2.30	2.30	2.30					

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	股名	開市價	最高價	最低價	收市價
(三) 工商企業類									
太古洋行	12.80	12.80	12.30	12.40	太古洋行	12.80	12.80	12.30	12.40
太古洋行	15.80	15.80	15.50	15.70	太古洋行	15.80	15.80	15.50	15.70
太古洋行	6.40	6.50	6.30	6.40	太古洋行	3.20	3.20	2.95	3.10
太古洋行	4.80	4.85	4.775	4.825	太古洋行	1.29	1.39	1.25	1.25
太古洋行	9.80	10.10	9.75	9.95	太古洋行	4.50	4.60	4.40	4.50
太古洋行	4.50	4.60	4.40	4.50	太古洋行	1.18	1.20	1.12	1.15
太古洋行	8.10	8.20	8.10	8.10	太古洋行	4.50	4.60	4.50	4.50
太古洋行	1.08	1.12	1.08	1.12	太古洋行	2.60	2.65	2.60	2.65
太古洋行	11.80	12.00	11.40	11.50	太古洋行	1.44	1.46	1.40	1.45
太古洋行	2.40	2.40	2.40	2.40	太古洋行	0.65	0.65	0.52	0.55
太古洋行	1.26	1.28	1.26	1.28	太古洋行	6.40	6.50	6.30	6.35
太古洋行	4.90	4.90	4.80	4.90	太古洋行	2.20	2.25	2.175	2.20
太古洋行	1.74	1.76	1.72	1.73	太古洋行	1.26	1.26	1.26	1.26
太古洋行	3.925	3.975	3.85	3.925	太古洋行	3.90	3.95	3.80	3.90
太古洋行	5.30	5.45	5.10	5.30	太古洋行	2.50	2.55	2.40	2.50
太古洋行	1.30	1.36	1.17	1.32	太古洋行	2.85	2.90	2.80	2.85
太古洋行	1.28	1.33	1.28	1.32	太古洋行	1.68	1.68	1.61	1.62
太古洋行	1.68	1.68	1.61	1.62					

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	股名	開市價	最高價	最低價	收市價
(四) 地產建築類									
太古洋行	1.08	1.12	1.08	1.12	太古洋行	1.08	1.12	1.08	1.12
太古洋行	2.60	2.65	2.60	2.65	太古洋行	1.44	1.46	1.40	1.45
太古洋行	2.40	2.40	2.40	2.40	太古洋行	0.65	0.65	0.52	0.55
太古洋行	1.26	1.28	1.26	1.28	太古洋行	6.40	6.50	6.30	6.35
太古洋行	4.90	4.90	4.80	4.90	太古洋行	2.20	2.25	2.175	2.20
太古洋行	1.74	1.76	1.72	1.73	太古洋行	1.26	1.26	1.26	1.26
太古洋行	3.925	3.975	3.85	3.925	太古洋行	3.90	3.95	3.80	3.90
太古洋行	5.30	5.45	5.10	5.30	太古洋行	2.50	2.55	2.40	2.50
太古洋行	1.30	1.36	1.17	1.32	太古洋行	2.85	2.90	2.80	2.85
太古洋行	1.28	1.33	1.28	1.32	太古洋行	1.68	1.68	1.61	1.62
太古洋行	1.68	1.68	1.61	1.62					

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
(廣東銀行全東附屬有限公司)
“港幣定期存款利率行情表”

期限	利率
一個月	9.250%
三個月	9.500%
六個月	9.750%
一年	10.000%
一年半	10.250%
兩年	10.500%

除上列定期利率外，其他定期利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存款部查詢
電話: 5-246011 或向下列各分行接洽

西區分行: 5-408491 紅磡分行: 3-330137
堅道分行: 5-239850 油蔴地分行: 3-841191
灣仔分行: 5-497500 旺角分行: 3-802292
灣仔分行: 5-753283 大角咀分行: 3-950131
銅鑼灣分行: 5-766261 深水埗分行: 3-7790171
北角分行: 5-706231 新南灣分行: 3-270145
荃灣分行: 0-430115 觀塘分行: 3-494256
葵涌分行: 0-295913

恒生財務有限公司

恒生財務有限公司
(恒生銀行全東附屬機構)
港幣存款利率行情

期限	利率
七天	7.000%
一個月	9.000%
十四天	7.500%
兩個月	9.250%

恒生財務有限公司
三個月 9.250% 一年 10.000%
六個月 10.000% 兩年 10.000%
一年 9.500% 三年 9.500%

最低存款額: 港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續
電話: 5-8255111

WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司
(永安祥集團成員)
實收資本港幣二千七百萬元

自動定期存款利率

期限	利率
一個月	8.00%
三個月	10.25%
六個月	10.50%
一年	10.75%

汽車分期付款
●貸款高 ●年期長 ●利息低
●更提供「車會贈現金」服務
●使各界人士更易成為新車主
歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈一樓

泰東出口報盤略見同懸

港市積弱虧蝕頗鉅
商人續訂興趣大減

泰東出口報盤略見同懸，港市積弱虧蝕頗鉅，商人續訂興趣大減。據悉，泰東出口報盤略見同懸，港市積弱虧蝕頗鉅，商人續訂興趣大減。據悉，泰東出口報盤略見同懸，港市積弱虧蝕頗鉅，商人續訂興趣大減。

金門旅遊

機票訂房中心
來回平機票 台北酒店(三晚單人房)
泰國 \$890 美 旗 \$330
菲律賓 \$1120 第一 \$230
星馬 \$1300 財神 \$650
台北 \$620 台証 \$90

登打士街56號怡和酒店20室(電話室樓上)

金輝旅遊公司

3-9681323-951635
回國觀禮貴賓團
%十四 \$2390 %八天 \$1690
參戰海陸空軍表演通過貴賓風光攝影早報名
年年主辦健康可靠食宿一流乘中華珍貴飛機
專業台証 台北4日3晚單房 各國特價機票
\$160 十天包出 原價\$200 保證妥善可靠
九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

欣欣旅遊(香港)有限公司

3-842277 3-849192
5-448238 5-237890
雙十之權威
行程最佳
級數最高
多項行程選擇
歡迎社團委辦
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環皇后大道中212號新慶隆大廈4樓

美和

5-237184-6
代理航空公司機票
台北四天 \$1099 台灣七天 \$1490
菲律賓六天 \$1750 馬尼拉七天 \$2499
泰國七天 \$1790 曼谷連飛八天 \$2290
韓國四天 \$2190 日本八天 \$3680
日本六天 \$2660 英法十天 \$5990
美洲西岸八天 \$6289 夏威夷七天 \$5289
代辦台証 \$150
香港總行: 香港大道中36號興隆大廈1001室
九龍分行: 九龍深水埗南豐街54號地下

港九各大旅行社聯合廣告

地址: 香港德輔道中 106-108號 鴻德大廈203室
電話: 5-458384 / 5-452370

歷史悠久 * 專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社: 中環大道中31號德輔道中6字 5-211411
分社: 中環皇后大道中141號國泰大廈1601室 5-240081
尖沙咀彌敦道234號國泰大廈11室 5-444644
旺角彌敦道582號德信中心1002室 3-676111
旺角彌敦道636號胡社生行20室 3-305207
機票部專線: 5-240061 3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

下年度最少再興建八個

寶馬山女獅會創會

捐者康會十一萬元

[illegible]

香港前途探討會

[illegible]

班級：(一)中大及倫大預科班 文組及理
(二)中一至中五(FORM 1-5)男女新生

(三)重讀生憑成績單面試入學
校址：香港堅道十一號（兵頭花園附近）
電話：H 二四〇五六四

慈恩夜中學

九龍龍道利近²A蘇屋站

註冊不牟利夜中學 1963 年創立


班級：F.4—F.5 會考班

F.5 全部保送參加會考

F.5 重讀生，優先取錄

開課日期：九月二日，即日報名

聖思定英文中學
(二) 高中大預科生(文理組)同時可兼報會考


ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖奧古斯丁學院

(一) 高中大預科生 (文理組) 同時可兼報會考
(二) 高中倫大預科生 (文理組) 只須會考往四科合
格，同時可兼報會考
(三) 高中會考考生 (文理組) 讀生優先取錄
電腦課程 (並於英文組學生可增加進修英文科考試)
△凡獲政府獎位之 11 至 13 年級學生，欲轉讀本校，同樣可獲政府獎學學位。

校址：九龍牛車水第 18 號 電話：02-622141
幼稚園 (在油蔴地大馬路) 校址：佐敦道碼頭文咸樓二樓

瑪利亞女書院

深水埗元州街231-237號 K-866771
861365
(長沙灣地鐵站, 東京街工廠大廈出口。金慶酒樓對面)

報名日期：由即日開始，額滿即止。
辦公時間：上午八時三十分至晚上九時。

G. C. E. one year course		Commercial Class (AEB)		Social Science Class (AEB)	
報讀 GCE 資格:		Economics	'A'	Psychology	'O'
① 在第一次會考有任何 4 科達 E 級以上 或		General Principles of Law	'O'	Economics	'A'
② 考試前之一月一日達 23 歲		Accounting	'O'	Sociology	'A'
		Statistics	'O'	Statistics	'O'
		English Language	'O'	English Language	'O'
Arts Class				Design Class (AEB)	
English	'O'	Business Class (AEB)		English Language	'O'
History	'O'	Economics	'A'	Design 117 (Section 2 - 2 dimensions)	'O'
Geography	'O'	Accounting	'O'	Art & Crafts	'A'
Economics	'O'	Business Studies	'O'	Art - Painting 603	'A'
Mathematics	'O'	Statistics	'O'	Paper 1 & 2	
Commerce	'O'	English Language	'O'	Photography 634	'A'
C. U. H. K.					
報讀資格:		ARTS CLASS		COMMERCIAL CLASS	SCIENCE CLASS
① 會考成績有六科合格包括中文、英文、而其中任何四科 D 級以上。或		English	English	English	English
② 會考成績有六科合格，包括中文、英文、而其中任何一科達 C 級以上。		Chinese	Chinese	Chinese	Chinese
		Chinese History	Mathematics	Mathematics	Mathematics
		Mathematics	Economics	Physics	Physics
		History	Principles of Accounts	Chemistry	Chemistry
		Geography	Business Studies	Biology	Biology

● 即招1983—84年度春季及秋季海外學生 ●
美國英國加拿大中學專科學院
● 聯合招生通告 ●

(美國) South Bay College of Business, Don Martin College of Business, The Bishop's School, ELS Language Center, Wagner College, Spoken Easy Language Centers, American International College, Western College of Medical & Dental Assistant, Southwestern Academy.

(英國) Holborn Tutorial College, Capital Tutorial College, Langham Education Centre, Language Tutoring Centre, The International English School, Sylvan House College, Stafford House College, Bedford Tutorial College, Lansdowne Tutors, Padworth College, Granda College, Columbus International College, Oxford & Travel Training College.

(加拿大) Alpha College, Applied Linguistics Centre, Advance Business College, Columbia College, University Preparatory School, Loughless Business College, Shaw College, York Mills College, St. Michael's International College of Toronto, Marvel School of Professional Hair-dressing & Esthetics

- *我校友及香港華裔都可在國內直接接受簽證並到專門大學入學申請。
- *各學校均設有英語班，加強英文正統培訓之程度並可獲加分。能為升大者著名大學提供良好準備。
- *現招收移民學生進入中學（9—13級）或三年制大學科系，G.C.E., O' Level "A" Level（高中至本科），工商管理、酒店管理、實用電腦、會計師、酒店管理、旅遊安全、航運系統、人文學系、心理學系、大眾傳播、教育科學等。就專業類：英美文學藝術（Form 1-10級）和護理技術證書及護士學位課程。

香港英屬及前英屬地區人士均可申請免試入學，憑學歷證明書（含身份證影印件）到校註冊後便可正式入校上課。如欲查詢詳情，請電（86）1-202-874-1122或 Acceptance or Certificate of Enrollment）。中申請者可訂赴菲里爾中心接洽生入境事宜。

各校之招生代理還已有九年豐富服務歷史之資深商務顧問：

Western Pacific Overseas Studies Advisory Centre

西太平洋海外升學指導中心

九龍尖沙咀彌敦道20-22號德輔道與彌敦道交界+1502-1503室
（金鐘廣場大廈二樓）電話：(86)-1-694747 +4 LINE#8
傳真號碼：(86)-1-694747
電話：(86)-786516 (2 LINE#S)

- *專人專線 *粵語服務 *名校諮詢 *教習面試

劍橋商學書院

（甲）大學預科課程
81 3月夜校招生通告

（一）英文、商班（保送）投考83中大入學試。
倫大（一）英文、商班（保送）投考83倫大入學試。
港大商科班（保送）投考83港大入學試。
（乙）一年制商科文憑課程
（一）秘書證書班：保送投考英國商會高級秘書文憑考試
（二）會計證書班：保送投考倫敦商會會計及簿記A、A T考試
（三）商科證書班：保送投考倫敦商會中級文憑考試
（四）商業管理證書班：保送投考倫敦商會商業管理文憑考試
（五）英中大及大學預科會考班
（一）英中四、分文、商班（應屆三、二考生優先考慮）
（二）英中五、分文、商班（保送83年中學會考）
報名須知：（一）帶備有效證明（二）相片兩張（三）面試時另作安排
報名日期：即日起接受報名

校址：九龍彌敦道425號新商會大廈五及五樓 電機按3（手）
開課日期：九月十、日 查詢電話：A 658113

威靈頓夜中學

一、招收班級：
（1）中一至中五（中五祇收重讀生）
（2）倫大預科班
二、報名日期：即日開始接受申請
三、開課日期：九月六日
校址：九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台一號
電話：三三二二 七二二二 七二四四 六八四四 四四四四
香港北角名園西街 電話：五五五五 七〇三八 八六四〇

DARLING BABE NURSERY 小親親幼兒園
DARLING CHILD KINDERGARTEN 小親親幼稚園

聯合招生

(小親親幼稚園II新校)
將於九月開學

園址：本園位於太古廣場物業，設備完善。地方敞闊，有設備現代化戶外遊玩場地，而臨港道，空氣清新。

師資：本園創始人蔣志蓮女士，畢業於倫敦大學，聘請多名留學英國及美國，曾受幼兒教育專業訓練，以及有經驗的青年導師，以最新活動教學法，悉心指導兒童。

宗旨：根據兒童的心理及生理發展過程，容發兒童在語言上及身體上的平衡發展。

班別：幼兒高班——五歲至六歲 幼兒中班——三歲至四歲
幼兒低班——四歲至五歲 幼兒低班——二歲至三歲

九月份開始會說英文下午班

開始招生，請查備索

小親親幼兒園 I	太古城廣場閣下	電話：H-683933
小親親幼兒園 II	太古城廣場閣下	H-670866
小親親幼稚園 I	太古城寶雲閣下	H-670912
小親親幼稚園 II	太古城銀星閣	

浸信教育機構

屬下學校招收日夜校新生（九月八日開課）

漫信商科專業學校

商業全科及選修科

A. 一年制專業文憑課程
(分上、下午及夜間班)

- 1. 會計學 — 備考 LCC、ACCA 試
- 2. 銀行學 — 備考 LCC、AIB 試
- 3. 行政秘書學 — 備考 P I T M A N 試
- 4. 工商管理學 — 備考 L C C 試
- 5. 商業學 — 備考 L C C 試

B. 兩科選修課程 (分日、夜間及星期日班)

初級簿記	打字	商業法律
中級簿記	電機打字	公司法
高級會計	聯算打字	契約法
成本會計	T E L E X	商用電腦
審計學	速記理論	實用結算
經濟學	速記速度	商業通信
銀行實務	C. I. F.	商用英語
工商管理	黃金期貨	行政英語
人事管理	股票地產	秘書英語
市場學	香港稅例	讀寫英語

校址：灣仔天樂里二號金寶大廈

亞特老街德輔道33號	5-720130
旺角彌敦道719號德都大廈	3-7110224
荃灣大河道德蘭閣90號	3-920801
	0-432143

浸信英文書院

大學預科及中學各級

A. 大學預科(分日夜校、日校全日班)

1. 港大(F.6)預科文、理、商科班
——保送84年度高級程度會考

2. 港大(F.7)預科文、理、商科班
——保送83年度高級程度會考

3. 中大預科文、理、商科班
——保送83年度高等程度會考

4. GC E預科文、理、商、電腦班
——保送83年度GC E考試

B. 中學各級(分上、下午及夜校班)

1. F.5會考重讀班(保送83年會考)

2. F.5文、理、商科班(保送83年度中學會考)

3. F.4文、理、商、電腦班(保送84年度中學會考)

4. F.1—F.3各級預班生

校址：九龍漆咸道中483號 3—321262
紅磡漆咸道中270號 3—638315

漫信電腦書院

電腦全科及選修科

A. 電腦專業文憑課程

B. 電腦學全科證書課程

**C. 電腦入門、操作
及BASIC語言證書班**

**D. 電腦語言課程
BASIC COBOL RPG
FORTRAN PASCAL**

E. IBM—S/34電腦入門及操作班

F. 王安文字處理證書班

校址：灣仔軒尼詩道397號東區大廈 5—8919060

廣打老道梁布房街明威閣 3—320347

浸信語文學校

英語、日語、國語、法文

A. 英語課程

- 1. 英語會考班 (由初學至 F.5 程度)
- 2. 英文文法及作文班 (由初學至 F.5 程度)
- 3. 英文全科班 (由初學至 F.5 程度)
- 4. 英語拼音班 (適合各級英文程度)
- 5. 會考英文班 (適合 F.5 程度)
- 6. GCE 英文班 (適合 F.6 程度)
- 7. 托福英文班 (備考 TOEFL)
- 8. 商業傳譯 (包括商業英語及書信)
- 9. 行政英語 Eng for Bus Executives
- 10. 秘書英語 Eng for Secretaries
- 11. 講寫英語 Oral & Written Eng

B. 日語課程

- 初級日語班 高級日語班
- 中級日語班 深造日語班

C. 國語課程

- 初級國語班 中級國語班 高級國語班

D. 法文課程

- 初級法文班 中級法文班 高級法文班

校址：太子道大南街18號 3—948090

彌敦道719號銀都大廈1樓 3—951494

灣仔天樂里二號金豐大廈1樓 5—739760

荃灣大河道路德閣 0—438219

83年英文、數學科
會考保證合格 補習班

雅各英文中學招生

▲**中西文理商科**
▲**重讀生及掉班生**

(一) **新生及(二)重讀生** 携備成績單(面試)
 招生班級: (1)至(5)普通班 (6)及(7)英文複修班及商科組

報名日期: 即日起。報名時請繳交
 成績表或生憑及相片兩
 張。

考試日期: 報名時通知

校址: 九龍彌敦道華豐號(見附圖)
 (電話: 三一一八九三〇〇〇)
 (電報: 各科目) 校長: 威定園



土灣瓜 招收E.S.(文理組)重讀生(九月二日開)

[illegible]

娛樂圈

中國與英資合作的紀錄片「中國人」

港視麗視展開爭奪 暫時未知鹿死誰手

內容介紹國內情況、包括政治、經濟、人民生活及法制等。此片深入四川、新疆等地拍攝。最近，港視麗視展開爭奪，暫時未知鹿死誰手。



李連杰在國內影壇 頓成了電影界忙人

李連杰在國內影壇 頓成了電影界忙人

河海流

「國產新片」一詞，在國內影壇，李連杰是五個全。最近，他接拍了三部新片，分別是：《國產新片》、《國產新片》、《國產新片》。這三部新片，都是國內影壇的熱門話題。



吳君麗不敢收徒 仍跟師學習粵劇

吳君麗不敢收徒 仍跟師學習粵劇

吳君麗

吳君麗在粵劇界，一直是一個備受矚目的名字。她不僅在舞台上有着精湛的演技，而且在幕後也有着豐富的經歷。最近，她決定收徒，但遭到了師兄的阻撓。她決定繼續跟師學習，以提高自己的演技。

刺激 七倍

星馬娛商邀登台 黃造時都婉拒了

星馬娛商邀登台，黃造時都婉拒了。黃造時表示，他目前的工作非常繁忙，無法分身前往。他希望能夠在未來有機會與星馬娛商合作。

談起結婚擺酒 李燕燕心事多

李燕燕在談起結婚擺酒時，心事重重。她表示，她目前還沒有考慮到結婚擺酒的事情。她希望能夠先把自己的事業做好，再考慮其他的問題。

梁韻蕊對狂魔齒冷 認為應該恢復死刑

梁韻蕊對狂魔齒冷，認為應該恢復死刑。她表示，狂魔的行為非常惡劣，應該受到法律的嚴懲。她認為，恢復死刑是維護社會治安的必要手段。

剛健中有婀娜 梁韻蕊對狂魔齒冷

梁韻蕊在剛健中有婀娜，對狂魔齒冷。她表示，她是一個非常堅強的人，不會被狂魔所打倒。她希望能夠通過自己的努力，證明自己的實力。

黃泰來乘勝追擊 如來神掌創新猷

黃泰來乘勝追擊，如來神掌創新猷。他表示，他將會繼續努力，提高自己的演技。他希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

美專羅德麥讓不 軍冠舞潮熱毒和德麥

美專羅德麥讓不，軍冠舞潮熱毒和德麥。她表示，她將會繼續努力，提高自己的演技。她希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

鄭文雅拍戲 學跳現代舞

鄭文雅拍戲，學跳現代舞。她表示，她將會繼續努力，提高自己的演技。她希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

洪新南拍青提子 恆生向邵氏借人

洪新南拍青提子，恆生向邵氏借人。他表示，他將會繼續努力，提高自己的演技。他希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

工人世界

工友遊加見聞

在溫哥華小單位屋租三百多元 衣服與中式食品多數貴過香港

工友遊加見聞，在溫哥華小單位屋租三百多元。衣服與中式食品多數貴過香港。他表示，他在溫哥華的生活非常艱辛。他需要支付高昂的房租，而且衣服和食品也非常貴。他希望能夠通過自己的努力，改善自己的經濟狀況。

錢小豪若是表現佳 陳佩茜便考慮嫁他

錢小豪若是表現佳，陳佩茜便考慮嫁他。她表示，她對錢小豪的演技非常佩服。她希望能夠與他合作，共同演出一部精彩的電影。

全港油脂舞蹈比賽 邀劉家良黎海寧作評判

全港油脂舞蹈比賽，邀劉家良黎海寧作評判。他表示，他將會繼續努力，提高自己的演技。他希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

恆生向邵氏借人 洪新南拍青提子

恆生向邵氏借人，洪新南拍青提子。他表示，他將會繼續努力，提高自己的演技。他希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

鄭文雅拍戲 學跳現代舞

鄭文雅拍戲，學跳現代舞。她表示，她將會繼續努力，提高自己的演技。她希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

美專羅德麥讓不 軍冠舞潮熱毒和德麥

美專羅德麥讓不，軍冠舞潮熱毒和德麥。她表示，她將會繼續努力，提高自己的演技。她希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

洪新南拍青提子 恆生向邵氏借人

洪新南拍青提子，恆生向邵氏借人。他表示，他將會繼續努力，提高自己的演技。他希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

鄭文雅拍戲 學跳現代舞

鄭文雅拍戲，學跳現代舞。她表示，她將會繼續努力，提高自己的演技。她希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

工人世界

工友遊加見聞

在溫哥華小單位屋租三百多元 衣服與中式食品多數貴過香港

工友遊加見聞，在溫哥華小單位屋租三百多元。衣服與中式食品多數貴過香港。他表示，他在溫哥華的生活非常艱辛。他需要支付高昂的房租，而且衣服和食品也非常貴。他希望能夠通過自己的努力，改善自己的經濟狀況。

錢小豪若是表現佳 陳佩茜便考慮嫁他

錢小豪若是表現佳，陳佩茜便考慮嫁他。她表示，她對錢小豪的演技非常佩服。她希望能夠與他合作，共同演出一部精彩的電影。

全港油脂舞蹈比賽 邀劉家良黎海寧作評判

全港油脂舞蹈比賽，邀劉家良黎海寧作評判。他表示，他將會繼續努力，提高自己的演技。他希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

恆生向邵氏借人 洪新南拍青提子

恆生向邵氏借人，洪新南拍青提子。他表示，他將會繼續努力，提高自己的演技。他希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

鄭文雅拍戲 學跳現代舞

鄭文雅拍戲，學跳現代舞。她表示，她將會繼續努力，提高自己的演技。她希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

美專羅德麥讓不 軍冠舞潮熱毒和德麥

美專羅德麥讓不，軍冠舞潮熱毒和德麥。她表示，她將會繼續努力，提高自己的演技。她希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

洪新南拍青提子 恆生向邵氏借人

洪新南拍青提子，恆生向邵氏借人。他表示，他將會繼續努力，提高自己的演技。他希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

鄭文雅拍戲 學跳現代舞

鄭文雅拍戲，學跳現代舞。她表示，她將會繼續努力，提高自己的演技。她希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

工人世界

工友遊加見聞

在溫哥華小單位屋租三百多元 衣服與中式食品多數貴過香港

工友遊加見聞，在溫哥華小單位屋租三百多元。衣服與中式食品多數貴過香港。他表示，他在溫哥華的生活非常艱辛。他需要支付高昂的房租，而且衣服和食品也非常貴。他希望能夠通過自己的努力，改善自己的經濟狀況。

錢小豪若是表現佳 陳佩茜便考慮嫁他

錢小豪若是表現佳，陳佩茜便考慮嫁他。她表示，她對錢小豪的演技非常佩服。她希望能夠與他合作，共同演出一部精彩的電影。

全港油脂舞蹈比賽 邀劉家良黎海寧作評判

全港油脂舞蹈比賽，邀劉家良黎海寧作評判。他表示，他將會繼續努力，提高自己的演技。他希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

恆生向邵氏借人 洪新南拍青提子

恆生向邵氏借人，洪新南拍青提子。他表示，他將會繼續努力，提高自己的演技。他希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

鄭文雅拍戲 學跳現代舞

鄭文雅拍戲，學跳現代舞。她表示，她將會繼續努力，提高自己的演技。她希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

美專羅德麥讓不 軍冠舞潮熱毒和德麥

美專羅德麥讓不，軍冠舞潮熱毒和德麥。她表示，她將會繼續努力，提高自己的演技。她希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

洪新南拍青提子 恆生向邵氏借人

洪新南拍青提子，恆生向邵氏借人。他表示，他將會繼續努力，提高自己的演技。他希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

鄭文雅拍戲 學跳現代舞

鄭文雅拍戲，學跳現代舞。她表示，她將會繼續努力，提高自己的演技。她希望能夠通過自己的努力，為觀眾帶來更多的精彩作品。

法嘉富牌

VEDETTE
FRANCE

小金剛

乾濕型

糖蜜全能自動二合一洗衣乾衣機

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

乾濕型
百份之百全乾

●先洗後乾式乾衣有優點，
乾得干而洗得淨，省水省電力
●可洗衣、洗衫、襪子、單
件衣服、及各種織物。
●洗滌及乾燥同時進行。

由八月一日至八月三十一日止
刊登華僑日報或晚報
分類廣告十四元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎一名：

法國嘉富牌**小金剛**洗衣乾衣機

價值：HK\$3,995.00

貳獎一名：

法國嘉富牌**小金剛**全自動洗衣機

價值：HK\$3,095.00

晉選機六名：

各得 SUFAM 先進牌心製網一個

價值：HK\$189.00

(抽獎公佈日期：一九八二年九月六日)

總代理：

五耳電氣有限公司 55-555555

新加坡：九龍沙咀道中心302號

電話：3-650977, 3-650959

每日讀者
超過百萬

惠刊廣告
收效宏大

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來函，每日下午五時前，本報分類廣告部，一律照收，逾期不候，每日下午五時前，本報分類廣告部，一律照收，逾期不候。

新廠平租
沙田車位
特約大樓
小字四個 每天十二元

旺舖平租
旺舖平租
旺舖平租
旺舖平租

住宅平租
住宅平租
住宅平租
住宅平租

商業二樓
商業二樓
商業二樓
商業二樓

住宅平租
住宅平租
住宅平租
住宅平租

住宅平租
住宅平租
住宅平租
住宅平租

住宅平租
住宅平租
住宅平租
住宅平租

住宅平租
住宅平租
住宅平租
住宅平租

住宅平租
住宅平租
住宅平租
住宅平租

住宅平租
住宅平租
住宅平租
住宅平租

住宅平租
住宅平租
住宅平租
住宅平租

住宅平租
住宅平租
住宅平租
住宅平租

住宅平租
住宅平租
住宅平租
住宅平租

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

生意出讓
生意出讓
生意出讓
生意出讓

去，老孫，你的妙計如何，還得詳細見告。」

孫得勝道：「好極了，我剛才說過有一種墨，叫做透水綠的，是不是呀？」

字，而是無色的白字，肉眼看不見的無色字亦即是無形字，字寫紙上，紙上什麼都溶化了，空白一張。」

（四七五）

六：船山老人的技藝

章遠手上年，當真沒文書。

孫得勝哈哈大笑道：「有我這一招，你妙不妙？」

章遠道：

「妙就很好，只過，如果喜大王爺發怒，我章遠命嗚呼，不能跟你諸位去鬧。」

章遠還去作客。

不驚奇，面面相覷。

蘇明春道：「是呀，這是什麼東西？」

孫得勝道：

「澆水綠是一種墨，這種墨，十分色澤的墨，無不是黑色。這這種墨，却是白色的，浸在水裏，却變為綠色，所以叫作澆水綠。」

衆人從來不曾聽過「澆水綠」這名詞，無不驚奇，面面相覷。

魚集

花鳥蟲

(圖)

植物、二約居元化

「孫得勝服了一張。」

孫得勝大聲道：「還有我老孫的！」

「我老孫乃是天下二位醫術專家，偽造文書的本事，天下第一八九，可以無雙。王爺臨終時，草澤終於下了決心，還不相信是我老孫的本手。」

「好極！只要對我國寶字的，有場所寫的字，」

半响，程秀道：「這道程君，要來一打，哈哈，色字十分古怪。」

孫得勝道：「不錯，是用來磨墨寶字的，有場所寫的字，」

否則樹枝松節相宜，約十多個品種。

我們最易見到種，花色最白，綠是白色的種，時間通常常在夏季成條葉在盛夏之

公牛

草連頭沉吟，只們的舉業有好處，草連字，不是普通的黑字。

老兄名

管我寫封信

的。 的。 的花期
其，由五一直開
月。到六來。變
全盛產葉，成爲光
的枝條。
繁殖法用挿條

花芳香，還有紅
白色花，上邊有
白粉，像有紅

傳里

法家如肯居就太凡
給名流何如是象

天把切下來的枕條
土中自然脫落。

(附圖：獨蛋)

六六四：他
早朝五更昏，曹
中，太太大夫去飲
「與陳國同事在
一同舉國和陳些

就 愚

乎 楚

也可本叔的我微

呼家士隸篆是我

「我們！」勞
「甚麼事情？阿
「我們許久不曾
夫婦點點頭，勞
即使你們要搬
「過了明天好
「你們明天約不
「是的，我們明
「又到小方家去
「不是，絕對不
「你們還請出門

難看。

前你太不懂了！



三四七：靈公子的傳心事

雖是這一個富家兒女，都是這樣性的。鴉嘴？！父母給養了這多大的物質與金錢，却在關心我親朋上却太笨，使他和地獄與金錢，都弄！弄得和親友和鄰代隔代，不是，是隔著大海，浪濤拍着。

在過去的一段日子，我發覺不是每鄉那些滋味嗎？

想不到，眼前靈公子，也申着蒼目的欠缺！我不禁將這問題發生在腦。第一次向他投以同情的注視。

「你也有這種毛病？」我嘆氣說出來。

「何止是毛病，簡直是大病！」他將眼張地高聲說。

「太勝太吧？」我說。

「不，一點也不誇大，如果有你興趣聽，

我發覺的毛病？」

「樂於去聽聽！」我說。

于是他將着他的家史，毫不爭故事！你當然知道，我們姓的是個富家宅。

既在都市裏豪生家，又有別墅在亦莊，門口又養幾狗又有大遊藝，好好聽私家車，僕人衆多！他志子做地產家，賺錢的數目驚人。那是叱咤風雲的一面！

籠鳥飛翔

遊藝者在這兒是大自然發生的山園，以爲

果葉

轉瞬已是七夕了。記得紫少的那幾句：「一年一度一相逢，便勝卻人間無數。」兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮？」捉到了天上的紫線女，這感情，便密結了人間的緣分。這感情，在今天來，可能難有什麼變幻可笑。今天，掇一個爐，便在多麼麼麼相會，愈純粹相見也愈。

話頭到此，蓮蓮也是那末得意，真指今天在這半位戲院前相會所能推想的。今天，「換算」猶，可是今天上尊重感情如故，一往來，便勝卻人間無數。

在書夫未死，男名芳，豈不是那

不有別有錢之說，而一，京打對面，便是，因為他的，直道，新大戲院的，造男人在「基打尼曼尼」花了一錢後，不會錢，原因是「基打尼曼尼」，

林利在下馬車時，給了地盤三百兩午餐，這其實錢性價，他再與相，林利按着心懷，愉快的跑進走向堂裏，石上擺着，那方，座石上擺着，「加美」的樂器，和吊着，面小銅鑼，一個架，掛着，個小孩，

「驚啊，銅鑼也，鈴鈴」連聲，兩人在樂聲中，甘飲石磚開，

她是一個美麗的大花園，種，她一大花園，種入堂裏，

一段歷史的，穿着，民族服裝的女侍應員，

[illegible][illegible]

的幹則老不咸木實，
 喉者提是西印及羣島及

利美黎子陳。翻其牌並開舖吃什麼，
 答：「隨便。」
 如「如此招呼，不好意思不點兩個菜。」林

秋來了
 雨歇了，天氣又熱起來
 三伏已過，炎風尚未退爽

天氣晚來涼
金風送爽未
時裝秋令變
可是衫襟高
詞枝竹
也
正是
涼許
來
熬
關
人
詩
個

僑樂村

「也是，迎人夠我們。」曹剛說：『我的同事，最痛日，我們只吃飯吧！請邱先生同去，我作車，因為我這陣有些便急可憐，希望邱先生答應。』」

「他已即時催客了。」

「他不來不行。」

的結實已印何權她
『我不在乎讓她的
過來不，曹剛問
否則！』
『我然不會。
大週未請吃會
否則！』

說下去。

曹國則問：

「吃飯，寫影了。」

繼續：

「子豪從此也是親爹！」

苗盛揮口。

苗盛臉色有些變，但不

「他今天到臺灣去，明天來。」

「地方到那選擇。」

「我們到那選擇。」

「在『金新』吃。」

曹氏夫婦連點頭，曹國返房，不久，太太

上床，此對他說：

「你們是兄妹呢？」

「我們反正算是。」

「我們七點半到。」

「拜拜！」

此日下午，夫婦

外面進來，她笑着對

「姐夫，我們明對

爲我們到那選擇回

「好呀好呀！」苗

「八點更好。」苗

「有把握呢。」

「我把客廳打座

[illegible][illegible][illegible]

「那時他們答應了。」加羅士
我急急地問：「是嗎？」
「對，在十二時。」
「好的，我叫他們
十二時正在法蘭西房等
候。」
掛了電話之後，我
披上那件舊大衣與當經
所盼他。我快快樂樂地
下了車樓。
當我在第一號進法
國旅館，加羅士正早
已在那裏等候我了。
「那不是很奇嗎？
荷勞徹底被消滅了！」
我說：「你不明白！如果
我發活著的話，那就祇
煩。」

「知道你通報者怕
早就不該替這事操心
！我冷冷地說：『我眼
中的老和尚，夢毫無門
的。』」
「我替這事鬧大，
並不是要使你驚慌，
幾個人有的民族便
希望因此，人又復毀
陷，即便是非洲果果
一些落後民族，也僅
把裁割的一條子爛股往
擲來得真的，萬無一失
不獲死生同本回來了。

淫孽之後，在締結上，日本人習慣撒謊，方則習慣掩矢，不管是撒謊，抑或掩矢都不平穩若君跟蹤而去，在一般人的心目中有一種神聖的東西，可以邪惡魔的至於於我的救友，就是利用那妖女去擒拿他們的脚印，叫死者能得錢回去，事變沒有（脚印）也不見，只看見一條路，散落了許多人的

集事

「這都是些過癮話。我們三輛轎子，像軍隊一樣前赴後上車，他所謂的『手車』，便是那時候的公共汽車了。」

我問：「你當時是怎樣？」

他更不願想別的事，只道：「那時，我什麼都不知道，憑本能，這樣做。」

我對他說個下處好處，便如和他同鄉下來之後，得悉的人類食慾是誰也猜不透的。

（二十七）

他是要擔任我們的眼睛的，於是把這件責任交與另一種聰明的習例，即是撒下種子或果實，手法法是右手把那些邪物自左肩脚向背後的空中拋去，這是使人很容易瞭解到這是蓋印的關係。

這一回，匹馬連進一刻，奔至荒涼地帶。

[illegible][illegible]

「這話，『一點點，』」八點半，何？」
「要到十分鐘，由我輩」

「拍門」出房，遇過弄精自
「《金新》來吧！因

「再大，便呂石大，不，然
「不再爭執，握揮手，
「出來，迎著美師人，似乎平
「地說：『熊劍擊，不必爭，他們
「心，不會有什麼事的。」
「她如何安詳，足見對丈夫
「信心十足，但熊劍方的境況與
「他都是看不見的。雙方互相需要
「以持，否則也不可行。」

「呂石兩空空，可自若，
「相對方說：『雙小子，你動手
「呀，還看什麼？」

「見呂石不反對，便朝上，
「立即停住，不，似朝上，
「『你怎麼說，沒效果！』這
「『急，再來。』」

「呂石口不吞香，心實，喜歡
「喜歡他的忠厚，不棄人之節
「大發又落文，一氣之下，再
「留情，擬難再地方，力更助
「他明，一揮揮方，方力更助
「的，對方身子，便便便便
「他的鐵棍便失手，在人，人
「衣服揮過。」

「這是方大發來有緣的，
「他因此得來此。」呂石道。

「我不由低頭，同意他的對。」我作勉強同意回答。我瞭解他的理想，將來的事，誰能料到呢？

我背負兩個子弟的長期生活教育問題，是相當痛苦和精疲力竭大苦惱。他把他送來台灣，出生地是最佳的安排，而且當地的個體環境開闊，往後也是較好的前途沒有不利而無一害同。

我住——
「台中我有房子，帶你和柏松來住。」

媽媽歡喜旅行，她不離離的，

「假如覺得不安定——你有損過作此舉嗎？」港分分鐘可以發生不愉快的轉機。」

「我想這問題，我可以隨順而安的，一切生現我都可以適應。」我做然笑。

但伯伯畢竟老練了：你應該讓她安定！」

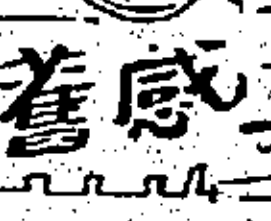
「你以為這一定會很安定？」

當然還不見得會說實話，總之比較香港安定得多，祇是平淡平靜一點。

「我不習慣遇見的生活。」我坦白。

「人生需要的是精神滿足，生活安定有真正的家庭溫暖，但哥哥你有道堂！」

○ ○ ○




京華感舊錄

近百年上海戲園的變遷

(上)

和北京一樣，上海的戲園過去統稱茶園。最早的一家茶園是三雅園，創建在咸豐初年，地址在當時上海最繁華的地區城內大馬路一帶。一八五八年，咸豐三年，劉蘭芳、楊小樓會，在上海三雅園，三雅園為戰火所焚。同治初年，三雅園遷址於上海石路（今福建路），當時是清末光緒時期，三雅園以演昆曲而聞名。到了同治九年（同治九年），京班藝人，離開了原居地北京，再惠臨此址於五馬路寶善堂，石路上另有一家一桂軒，初由徽班遷來。同治十年，由於長清塘搬開，易名金桂，改以演京劇為號名，號稱一伶



界大王」的譚鑫培，光緒七年首次到滬與旦角派彩班演出，就是在金桂演出。

上海是徽劇的戲園，並不是「三雅」——而是「一雅三野」。明說在五馬路福建路與河南路之間，至今該地猶稱「一蕩莊」，它

周蘭畹

制於一八六六年（同治六年），完全模仿京式。滿院片自演唱曲戲以後，生意興隆，於是又有再入劉租宅，也在舊衙門開了一家

丹桂基園，即老丹桂」。其時京師大興、徽慶陸續建立，石路又有有誠齋。趙君玉翁又辦的「三層基園」，它就是後來來的「一老天仙」。名伶孫寶奎、劉鳳林、潘月仙、三寶子、周金全等，曾先後在此賣過。不久，羅錦生又把丹桂巷改為新街（今湖北路）滿春園為首址，更名對桂。繼之他又在城內小東門外洋碼頭，開設分號「兩丹桂」。「兩丹桂」後來被韓錦標搶佔而隱跡，又改名為昇平軒。

同治、光緒期間，在上海開戲園的大都是天津律、大馬路有一家天福源，即津口創辦。後因毀於火，八十九年，光緒三十三年，重建，轉讓給伶人「水蓮兒」的父兄武永泰，他自北上約請汪桂芬來滬，天因因此而馳名。還有唱喝武生而知海上

空有「身」氣力，沒「點」聰明，如「兩招」沒用了，何必再比？」

「好！你得好！我子」

「何可再取勝？再來！再來！」

「等客來，此外還有『天香』（在馬路雲霄閣）」「美仙」（在二馬路源順旅社）」「鶴仙」（在打狗機金街）」「但都爲時不久，就關了。」

[illegible]

得勝的，也打不倒的，即使進步？真的見過我？」（九五八）